



PULSAR PLUS **Installation Guide**

INDEX

GETTING STARTED

General Specifications	4
Electrical Specifications	6
Part Number Structure	8
Safety Warnings	10
Required tools	12
Included mounting parts	14

INSTALLATION

Drilling	16
Lower Connection	18
Rear Connection	20
Electrical Wiring	22
Closing the Charger	24
Installing the Plug Holder	26
Registering the Charger	28
Earthing Protection	31
Safety and Maintenance	32

General Specifications

ES Especificaciones generales



PULSAR PLUS

A - Charging Mode (IEC 61851-1) <i>Modo de carga (IEC 61851-1)</i>	Mode 3
B - Dimensions without cable <i>Dimensiones sin cable</i>	166x163x82 mm
C - Weight without cable <i>Peso sin cable</i>	1 kg
D - Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 40 °C (50 °C with derating)
E - Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70 °C
F - Environmental ratings <i>Clasificación medioambiental</i>	IP54, IK08 (Medium Resistance)
G - Installation location <i>Lugar de instalación</i>	Indoor and outdoor use
H - Mounting method <i>Método de montaje</i>	Stationary equipment mounted on wall
I - Intended use <i>Uso previsto</i>	Equipment intended for use by ordinary persons.
J - Location accesses <i>Ubicación accesos</i>	Equipment for locations with non-restricted and restricted access.
K - Product compliance <i>Conformidad del producto</i>	CE mark (RED Directive 2014/53/EU and RoHS Directive 2011/65/EU). Main IEC Standards: IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196

FR Spécifications générales

A - Mode de charge (IEC 61851-1) B - Dimensions (sans câble) C - Poids (sans câble) D - Température de fonctionnement E - Température de stockage	F - Caractéristiques envrtales G - Emplacement d'installation H - Méthode de montage I - Utilisation prévue J - Accès K - Conformité du produit
--	--

IT Specifiche generali

A - Modalità di ricarica (IEC 61851-1) B - Dimensioni senza cavo C - Peso senza cavo D - Temperatura di funzionamento E - Temperatura di conservazione	F - Caratteristiche ambientali G - Luogo di installazione H - Metodo di montaggio I - Uso previsto J - Accesso K - Conformità del prodotto
---	---

NO Generelle spesifikasjoner

A - Lademodus (IEC 61851-1) B - Dimensjoner uten kabel C - Vekt uten kabel D - Driftstemperatur E - Oppbevaringstemperatur F - Miljøegenskaper	G - Installasjonssted H - Monteringsmetode I - Tiltenkt bruk J - Tilgang K - Produktets samsvar
---	--

CA Especificacions generals

A - Mode de càrrega (IEC 61851-1) B - Dimensions sense cable C - Pes sense el cable D - Temperatura de funcionament E - Temperatura d'emmagatzatge F - Característiques ambientals	G - Col·locació d'instal·lació H - Mètode de muntatge I - Us previst J - Accés K - Conformitat del productes
---	---

DA Generelle specifikationer

A - Ladetilstand (IEC 61851-1) B - Mål uden kabel C - Vægt uden kabel D - Driftstemperatur E - Opbevaringstemperatur	F - Miljømæssige egenskaber G - Monteringssted H - Monteringsmetode I - Påtænkt anvendelse J - Adgang K - Produktets overensstemmelse
---	--

FI Yleiset ominaisuudet

A - Lataustila (IEC 61851-1) B - Mitat ilman kaapelia C - Paino ilman kaapelia D - Käyttölämpötila E - Ympäristöominaisuudet	G - Asennuspaikka H - Asennustapa I - Käyttötarkoitus J - Pääsy K - Tuotteiden vaatimustenmukaisuus
---	--

HU Általános jellemzők

A - Töltési mód (IEC 61851-1) B - Méret kábel nélkül C - Súly kábel nélkül D - Üzemi hőmérséklet E - Tárolási hőmérséklet	F - Környezeti jellemzők G - Beépítési hely H - Szerelési mód I - Rendeltetésszerű használat J - Hozzáférés K - Termékmegfelelőség
--	---

LV Vispārīgās specifikācijas

A - Uzlādes režīms (IEC 61851-1) B - Izmēri bez kabeļa C - Svars bez kabeļa D - Darba temperatūra E - Glabāšanas temperatūra	F - Vides raksturojums (IEC 61851-1) G - Emplacement d'installation H - Montāžas metode I - Paredzētā izmantošana J - Piekļuve K - Precies atbilstība
---	--

RO Specificații generale

A - Mod de încărcare (IEC 61851-1) B - Dimensiuni fără cablu C - Greutate fără cablu D - Temperatură de funcționare E - Temperatură de depozitare F - Caracteristici de mediu	G - Locul de instalare H - Metoda de montare I - Utilizarea prevăzută J - Acces K - Conformitatea produsului
--	---

UK Загальні технічні характеристики

A - режим заряджання (IEC 61851-1) B - розміри без кабелю C - вага без кабелю D - робоча температура E - температура зберігання F - Характеристики	навоколишнього середовища G - Місце встановлення H - Спосіб монтажу I - Призначення J - Доступ K - Відповідність продукту
---	---

RU Общие технические условия

A - Режим зарядки (IEC 61851-1) B - Размеры без учета кабеля C - Вес без учета кабеля D - Рабочая температура E - Температура хранения F - Характеристики окружающей среды	G - Место установки H - Способ монтажа I - Предполагаемое использование J - Доступ K - Соответствие продукции
---	--

DE Allgemeine Spezifikationen

A - Lademodus (IEC 61851-1) B - Abmessungen ohne Kabel C - Gewicht ohne Kabel D - Betriebstemperatur E - Lagertemperatur F - Umwelteigenschaften	G - Umwelteigenschaften H - Montagemethode I - Vorgesehene Verwendung J - Zugang K - Produktkonformität
---	--

NL Algemene specificaties

A - Opladmodus (IEC 61851-1) B - Afmetingen zonder kabel C - Gewicht zonder kabel D - Bedrijfstemperatuur E - Opslagtemperatuur	F - Omgevingskenmerken G - Installatieplaats H - Montagewijze I - Beoogd gebruik J - Toegang K - Conformiteit van het product
--	--

PT Especificações gerais

A - Modo de carregamento (IEC 61851-1) B - Dimensões sem cabo C - Peso sem cabo D - Temp. de funcionamento E - Temp. de armazenamento	F - Características ambientais G - Local de instalação H - Método de montagem I - Utilização pretendida J - Acesso K - Conformidade do produto
--	---

SV Allmänna specifikationer

A - Laddningsläge (IEC 61851-1) B - Mått utan kabel C - Vikt utan kabel D - Drifttemperatur E - Förvaringstemperatur	F - Miljöegenskaper G - Installationsplats H - Monteringsmetod I - Avsedd användning J - Tillträde K - Produktöverensstämmelse
---	---

CS Obecné specifikace

A - Režim nabíjení (IEC 61851-1) B - Rozměry bez kabelu C - Hmotnost bez kabelu D - Provozní teplota E - Skladovací teplota	F - Charakteristika prostředí G - Instalace umístění H - Způsob montáže I - Zamýšlené použití J - Přístup K - Shoda produktu
--	---

ET Üldised spetsifikatsioonid

A - Laadimisrežiim (IEC 61851-1) B - Mõõtmed ilma kaablit C - Mass ilma kaablit D - Tootemperatuur E - Hoiundamistemperatuur	F - Keskkonnaomadused G - Paigalduspaigaldus H - Monteerimismeetod I - Sihtotstarbeline kasutamine J - Juurdepääs K - Toote vastavus
---	---

GR Γενικές προδιαγραφές

A - Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1) B - Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο C - Βάρος χωρίς το καλώδιο D - Θερμοκρασία λειτουργίας E - Θερμοκρασία αποθήκευσης	F - Περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά G - Εγκατάσταση θέσης H - Μέθοδος συναρμολόγησης I - Προβλεπόμενη χρήση J - Πρόσβαση K - Συμμόρφωση του προϊόντος
---	--

IS Almenn lýsing

A - Hleðsluhamur (IEC 61851-1) B - Mál án kapals C - Þyngd án kapals D - Notkunarhitastig E - Geymsluhitastig	F - Umhverfiseiginleikar G - Uppsetning staða H - Samsetningaraðferð I - Fyrirhugað nýting J - Aðgangur K - Samræmi vörunnar
--	---

PL Specyfikacja ogólna

A - Tryb zasilania (IEC 61851-1) B - Wymiary bez przewodu C - Masa bez przewodu D - Temperatura robocza E - Temperatura przechowywania	F - Charakterystyka środowiskowa G - Instalacja Elementem H - Sposób montażu I - Przeznaczenie J - Dostęp K - Zgodność produktu
---	--

SK Parametre

A - Režim nabíjania (IEC 61851-1) B - Rozměry bez kábla D - Prevádzková teplota E - Teplota skladovania	F - Charakteristiky prostredia G - Miesto inštalácie H - Spôsob montáže I - Zamýšľané použitie J - Prístup K - Zhoda výrobu
--	--

HE מפרט כללי

A - מצב טעינה (IEC 61851-1) B - מדידות ללא כבל C - משקל ללא כבל D - טמפרטורת תפעול E - טמפרטורת אחסון	F - תכונות הסביבה G - מיקום התקנה H - שיטת התקנה I - שימוש מתוכנן J - גישה K - תאמת המוצר
--	--

Electrical Specifications

ES Especificaciones eléctricas



PULSAR PLUS

A - Charging Power <i>Potencia de carga</i>	7,4 kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B - Rated Voltage AC ± 10% <i>Tensión nominal CA ± 10 %</i>	230 V	400 V	400 V
C - Rated Current <i>Corriente nominal</i>	32A	16A	32A
D - Configurable Current <i>Corriente configurable</i>	from 6A to rated current		
E - Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>	50 Hz / 60 Hz		
F - Rated diversity factor (RDF) <i>Factor de diversidad nominal (RDF)</i>	1		
G - Rated insulation voltage <i>Tensión nominal de aislamiento</i>	1430 Vrms		
H - Rated impulse withstand voltage <i>Tensión nominal soportada a impulsos</i>	400V		
I - Overvoltage Category <i>Categoría de sobretensión</i>	CAT III		
J - Residual Current Protection <i>Protección de corriente residual</i>	DC 6mA		
K - External RCCB required per local regulations <i>RCCB externo requerido por la normativa local</i>	Type A or Type B		
L - Protection against electric shock <i>Protección contra descargas eléctricas</i>	Class I		
M - Pollution Degree <i>Grado de contaminación</i>	PD3		
N - Cable Section <i>Sección de cables</i>	5 x 6 mm ² (Pulsar) / 5 x 10 mm ² (Pulsar Plus)		
O - EV supply equipment connection <i>Conexión del equipo de alimentación del VE</i>	AEVCS permanently connected to the AC mains supply network		

FR Spécifications électriques

A - Puissance de charge B - Tension nominale CA ± 10 % C - Courant nominal D - Courant configurable E - Fréquence nominale F - Facteur de diversité nominal (RDF) G - Tension nominale d'isolement H - Tension nominale de tenue aux chocs	I - Catégorie de surtension J - Protection contre les courants résiduels K - RCCB externe requis selon les réglementations locales L - Protection contre les chocs électriques M - Degré de pollution N - Section de câble O - Connexion de l'équipement d'alimentation du VE
---	--

IT Specifiche elettriche

A - Potenza di ricarica B - Tensione nominale CA ± 10% C - Corrente nominale D - Corrente configurabile E - Frequenza nominale F - Fattore di diversità nominale (RDF) G - Tensione nominale di isolamento H - Tensione nominale di resistenza agli impulsi	I - Categoria di sovratensione J - Protezione dalle correnti residue K - RCCB esterno richiesto dalle normative locali L - Protezione contro le scosse elettriche M - Grado di inquinamento N - Sezione del cavo O - Collegamento apparecchiatura di alimentazione EV
--	--

NO Elektriske spesifikasjoner

A - Ladestrom B - Nominell spenning AC ± 10 % C - Nominell strøm D - Konfigurerbar strøm E - Nominell frekvens F - Nominell diversitetsfaktor (RDF) G - Nominell isolasjonsspenning H - Merkespenning for impulsispenning	I - Overspenningskategori J - Reststrømbeskyttelse K - Ekstern jordfeilbryter påkrevet i henhold til lokale forskrifter L - Beskyttelse mot elektrisk støt M - Forurensningsgrad N - Kabeelseksjon O - Tilkobling av EV-forsyningsanstyr
--	---

CA Especificacions elèctriques

A - Potència de càrrega B - Tensió nominal CA ± 10 % C - Corrent nominal D - Corrent configurable E - Freqüència nominal F - Factor de diversitat nominal (RDF) G - Tensió nominal d'aisllament H - Tensió nominal d'aisllament	I - Tensió nominal de resistència a l'impuls J - Protecció de sobretensió K - Protecció de corrent residual L - RCCB extern requerit per la normativa local M - Grau de contaminació N - Secció de cables O - Connexió d'equips de subministrament de VE
--	---

DA Elektriske specifikationer

A - Ladeeffekt B - Nominel spænding AC ± 10 % C - Nominel strøm D - Konfigurerbar strøm E - Nominel frekvens F - Rated diversity factor (RDF) G - Nominel isolationsspænding H - Nominel impulsmodstandsspænding	I - Overspændingskategori J - Følgestrømbeskyttelse K - Ekstern jordfejlafbryter i henhold til lokale regler L - Beskyttelse mod elektrisk støt M - Forurensningsgrad N - Kabelektion O - EV forsyningsudstyr tilslutning
---	--

FI Sähkötekniset ominaisuudet

A - Latausaho B - Nimellispännite AC ±10 % C - Nimellivirta D - Konfiguroitava virta E - Nimellitaajuus F - Nimellinen diversiteettikerron (RDF) G - Nimellinen eristysjännite H - Nimellipulssivastusjännite	I - Viijänniteluokka J - Vikavirtasuojus K - Pakkailisten määräysten mukainen ulkoinen vikavirtasuojakytkin L - Suojus sähköiskua vastaan M - Saastumistaso N - Kaapelisekso O - EV käyttöalustaiden liitäntä
--	--

HU Elektromos jellemzők

A - Töltési teljesítmény B - Névleges feszültség AC ± 10 % C - Névleges áram D - Konfigurálható áram E - Névleges frekvencia F - Névleges diversitási tényező (RDF) G - Névleges szigetelési feszültség H - Névleges impulzuslő feszültség	I - Töltésszintézis kategória J - Hálózati védelem K - A helyi előírások szerint külső RCCB szükséges L - Áramütés elleni védelem M - Szennyezettségi fok N - Kábelszakasz O - EV ellátó berendezés csatlakozása
---	---

LV Elektriskās specifikācijas

A - Uzlādes jauda B - Nominālāis spriegums AC ± 10 % C - Nominālā strāva D - Konfigurējama strāva E - Nominālā frekvence F - Nominālais dažādbāas koeficients (RDF) G - Nominālais izolācijas spriegums H - Nominālais impulsa izturības spriegums	I - Pārsprieguma kategorija J - Nepildes strāvas aizsardzība K - Saistītais ar vietējiem noteikumiem nepieciešams ārējais RCCB L - Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem M - Piesārņojuma pakāpe N - Kabeļa sekcija O - EV padeves iekārtas pieslēgums
---	--

RO Specificații electrice

A - Putere de încărcare B - Tensiune nominală C.A. ± 10% C - Curent nominal D - Curent configurabil E - Frecvența nominală F - Factorul de diversitate evaluat (RDF) G - Tensiunea nominală de izolație H - Tensiunea nominală de rezistență la impuls	I - Categoria de supraîntensiune J - Protecție cu curent rezidual K - RCCB extern necesar conform reglementărilor locale L - Protecție împotriva șocurilor electrice M - Grad de poluare N - Secțiune de cablu O - Conexiune echipament de alimentare EV
---	---

UK Електротехнічні характеристики

A - Потужність заряджання B - Номінальна напруга змінного струму C - Номінальний струм D - Конфігурований струм E - Номінальна частота F - Номінальний коефіцієнт різноманітності (RDF) G - Номінальна напруга ізоляції H - Номінальна імпульсна витривалість напруга	I - Категорія перенапруги J - Зовнішня ВДТ зовнішнього струму K - Зовнішній RCCB необхідний відповідно до місцевих норм L - З захист від ураження електричним струмом M - Ступінь забруднення N - Кабельний перетин O - Підключення обладнання електроживлення
--	---

RU Электрические нормативы

A - Мощность зарядки B - Номинальное напряжение переменного тока ± 10 % C - Номинальный ток D - Настраиваемый ток E - Номинальная частота F - Номинальный коэффициент разнообразия (RDF) G - Номинальное напряжение изоляции H - Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение	I - Категория перенапряжения J - Защита от остаточного тока K - Внешний ВДТ требуется в соответствии с местными законодательством L - Защита от поражения электрическим током M - Степень загрязнения N - Кабельная секция O - Подключение оборудования питания ЭМ
---	---

DE Elektronische Spezifikationen

A - Ladeleistung B - Nennspannung AC ±10 % C - Nennstrom D - Konfigurierbarer Strom E - Nennfrequenz F - Bemessungsbelastungsfaktor (RDF) G - Bemessungsstoßspannungsfestigkeit	I - Überspannungskategorie J - Fehlerstromschutz K - Externer RCCB gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich L - Schutz gegen elektrischen Schlag M - Verschmutzungsgrad N - Kabelelschnitt O - Anschluss für EV-Versorgungsgerät
--	--

NL Elektrische specificaties

A - Laadstroom B - Nominale spanning AC ± 10% C - Nominale Stroom D - Configureerbare Stroom E - Nominale frequentie F - Nominale diversiteitsfactor (RDF) G - Nominale isolatiespanning H - Nominale impulsspanning	I - Overspanningscategorie J - Aardlekbeveiliging K - Externe RCCB vereist volgens lokale regelgeving L - Bescherming tegen elektrische schokken M - Vervuilingsgraad N - Kabelelektie Aansluiting O - EV-voedingsapparaat
---	---

PT Especificações elétricas

A - Potência de carregamento B - Tensão nominal CA ± 10% C - Corrente Nominal D - Corrente Configurável E - Frequência Nominal F - Fator de diversidade nominal (RDF) G - Tensão de isolamento nominal H - Tensão suportável de impulso nominal	I - Categoria de Sobretensão J - Proteção de Corrente Residual K - RCCB externo exigido pelos regulamentos locais L - Proteção contra choque elétrico M - Grau de poluição N - Seção de Cabo O - Conexão do equipamento de alimentação EV
--	--

SV Elektriska specifikationer

A - Laddningsström B - Märkspänning AC ± 10 % C - Märkström D - Konfigurerbar ström E - Nominell frekvens F - Rated diversity factor (RDF) G - Nominell isolationsplaning H - Märkimpulsmodståndsspänning	I - Överspanningskategori J - Restströmsavbryt K - Extern RCCB krävs enligt lokala bestämmelser L - Skydd mot elektriska stötar M - Förurensningsgrad N - Kabelektion O - EV matningsutrustning anslutning
--	---

CS Elektrické specifikace

A - Nabíjecí napětí B - Jmenovitá střídavé napětí ± 10 % C - Jmenovitý proud D - Konfigurovatelný proud E - Jmenovitá frekvence F - faktor jmenovité diverzity (RDF) G - Jmenovitá izolační napětí H - Jmenovitá impulzní výdržné napětí	I - Kategorie přepětí J - Ochrana proti zbytkovému proudu K - Externi proudový chránič je vyžadován podle místních předpisů L - Ochrana proti úrazu elektrickým proudem M - Stupeň znečištění N - Kabelová sekce O - Připojení napájecího zařízení EV
---	--

ET Elektrilised spetsifikatsioonid

A - laadimisvõimsus B - nimipinge AC ±10% C - nimivool D - konfigureeritav vool E - nimisagedus F - nimeline mitmekesistegur (RDF) G - isolatsioonipinge H - nimimpulssitahvuspinge	I - ülepinge kategooria J - jääkvoolukaits K - kohalik eeskirjade kohaselt nõutav väline RCCB L - Kaitse elektrilõike eest M - Saastetaseme N - Kaabli sektsioon O - EV toiteseadmete ühendus
--	--

GR Ηλεκτρικές προδιαγραφές

A - Ισχύς φόρτισης B - Ονομαστική τάση εναλλασσόμενου ρεύματος ± 10% C - Ονομαστικό ρεύμα D - Ρεύμα με δυνατότητα διαμόρφωσης E - Ονομαστική συχνότητα F - Εκτιμώμενος συντελεστής ποικιλομορφίας (RDF) G - Ονομαστική τάση ισομόρφης H - Ονομαστική τάση αντοχής παλμών	I - Κατηγορία Υπερτάσεων J - Προστασία υπολειπόμενου ρεύματος K - Απαιτείται εξωτερικό RCCB σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς L - Προστασία από ηλεκτροπληξία M - Βαθμός ρυπανσης N - Τύπος καλωδίου O - Συνδεση εξοπλισμού τροφοδοσίας EV
---	--

IS Rafmagnstílgreinngir

A - Hleðslurika B - Málspenna AC ± 10% C - Málstraumur D - Stíllanleg straumur E - Málhöfn F - Rated diversity factor (RDF) G - Mál einangrunarspenna H - Málshurt þola spennu	I - Yfirspennuflokkur J - Afgangstraumavörn K - Yri RCCB kræfir samkvæmt staðbundnum reglugerðum L - Vörn gegn raflosti M - Mengunargitt N - Kapaflutí Tenging O - EV framboðsbúnaður
---	--

PL Specyfikacja elektryczna

A - Zasilanie B - Napięcie znamionowe AC ± 10% C - Prąd znamionowy D - Konfigurowalny prąd E - Częstotliwość znamionowa F - Znamionowy współczynnik różnorodności (RDF) G - Znamionowe napięcie izolacji H - Znamionowe napięcie udarowe wytrzymałwane	I - Kategoria przepięciowa J - Zabezpieczenie różnicowoprądowe K - Zewnętrzny RCCB wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami L - Ochrona przed porażeniem elektrycznym M - Stopień zanieczyszczenia N - Sekcja kablowa O - Podłączenie wyposażenia zasilającego EV
---	---

SK Elektrické parametre

A - Vikon nabíjania B - Menovitá napätie AC ± 10 % C - Menovitý prúd D - Konfigurovateľný prúd E - Menovitá frekvencia F - Faktor hodnotenej diverzity (RDF) G - Menovitá izolačné napätie H - Menovitá impulzná výdržné napätie	I - Kategória prepoätia J - Ochana proti zvyškovému prúdu K - Externý RCCB vyžadovaný podľa miestnych predpisov L - Ochana pred úrazom elektrickým prúdom M - Stupeň znečistenia N - Kábová sekcia O - Pripojenie napájacieho zariadenia EV
---	--

HE

A - עוצמת טעינה B - מתח נומינלי AC ± 10% C - זרם נומינלי D - זרם תצורה E - תדירות נומינלית F - גורם מגוון נרמול (RDF) G - מתח בידוד נרמול H - מתח תגובת פולס נרמול	I - קטגוריית מתח J - הגנה מפני זרם שארית K - RCCB חיצוני נדרש לפי התקנות המקומיות L - הגנה מפני פגיעה חשמלית M - רמת מליט N - חתך כבל O - חיבור ציוד מסתעק
---	---

מפרט חשמלי

A - עוצמת טעינה B - מתח נומינלי AC ± 10% C - זרם נומינלי D - זרם תצורה E - תדירות נומינלית F - גורם מגוון נרמול (RDF) G - מתח בידוד נרמול H - מתח תגובת פולס נרמול	I - קטגוריית מתח J - הגנה מפני זרם שארית K - RCCB חיצוני נדרש לפי התקנות המקומיות L - הגנה מפני פגיעה חשמלית M - רמת מליט N - חתך כבל O - חיבור ציוד מסתעק
---	---

Part Number Structure

ES Composición del número de pieza



PULSAR PLUS

XXXX-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

1 - MODEL	2 - CABLE	3 - CONNECTOR	4 - POWER	5 - ADDITIONAL FEATURE	6 - CUSTOM
1 - MODELO	2 - CABLE	3 - CONECTOR	4 - POTENCIA	5 - FUNCIÓN ADICIONAL	6 - PERSONALIZADO

PLP1 - Pulsar Plus	A/O - 5 m B/M - 7 m	2 - Type 2	2 - 7,4 kW (32 A) 1P	9 - Residual Current Detection (AC 30mA/ DC 6mA)	XX1 - White XX2 - Black
			3 - 11 kW (16 A) 3P		
			4 - 22 kW (32 A) 3P		

FR Structure du numéro de pièce

1 - MODÈLE	5 - FONCTION SUPPLÉMENTAIRE
2 - CÂBLE	6 - PERSONNALISÉ
3 - CONNECTEUR	
4 - ALIMENTATION	

IT Structure du numéro de pièce

1 - MODELLO	5 - CARATTERISTICA AGGIUNTIVA
2 - CAVO	6 - PERSONALIZZATO
3 - CONNETTORE	
4 - ALIMENTAZIONE	

NO Delenummer struktur

1 - MODELL	5 - TILLEGGSFUNKSJON
2 - KABEL	6 - EGENDEFINERT
3 - KONTAKT	
4 - STRØM	

CA Estructura de número de peça

1 - MODEL	5 - CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS
2 - CABLE	6 - PERSONALIZADO
3 - CONNECTOR	
4 - POTÊNCIA	

DA Nummerstruktur for delene

1 - MODEL	5 - EKSTRA FUNKTION
2 - KABEL	6 - BRUGERDEFINERET
3 - STIK	
4 - STRØM	

FI Osaanumeroiden rakenne

1 - MALLI	5 - LISÄOMINAISUUS
2 - KAAPELI	6 - MUKAUTETTU
3 - LIITIN	
4 - VIRTÄ	

HU A gyártási szám felépítése

1 - MODEL	5 - KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓ
2 - KÁBELHOSSZ	6 - EGYEDI
3 - CSATLAKOZÓ	
4 - TELJESÍTMÉNY	

LV Daļas numura struktūra

1 - MODELIS	5 - PAPILDFUNKCIJA
2 - KABELIS	6 - PIELĀGOTS
3 - SAVIENOTĀJS	
4 - JAUDA	

RO Structura numerelor de reper ale pieselor

1 - MODEL	5 - CARACTERISTICĂ SUPPLEMENTARĂ
2 - CABLU	6 - PERSONALIZARE
3 - CONECTOR	
4 - SURSĂ DE ENERGIE	

UK Структура номеру деталі

1 - МОДЕЛЬ	5 - ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ
2 - КАБЕЛЬ	6 - КОЛІП
3 - З'ЄДНУВАЧ	
4 - ПОТУЖНІСТЬ	

RU Структура номера детали

1 - МОДЕЛЬ	ХАРАКТЕРИСТИКА
2 - КАБЕЛЬ	6 - В СПЕЦИПОЛНЕНИИ
3 - РАЗЪЕМ	
4 - МОЩНОСТЬ	
5 - ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ	

DE Aufbau der Teilenummer

1 - MODELL	5 - ZUSÄTZLICHE FUNKTION
2 - KABEL	6 - BENUTZERDEFINIERT
3 - ANSCHLUSS	
4 - LEISTUNG	

NL Onderdeelnummer structuur

1 - MODEL	5 - EXTRA FUNCTIE
2 - KABEL	6 - AANGEPAST
3 - CONNECTOR	
4 - STROOM	

PT Estrutura do número de peça

1 - MODELO	5 - CARACTERÍSTICA ADICIONAL
2 - CABO	6 - PERSONALIZADO
3 - CONECTOR	
4 - POTÊNCIA	

SV Artikelnummerstruktur

1 - MODELL	5 - EXTRA FUNKTION
2 - KABEL	6 - ANPASSAD
3 - KONTAKT	
4 - KRAFT	

CS Struktura čísla dílu

1 - MODEL	5 - DALŠÍ FUNKCE
2 - KABEL	6 - VLASTNÍ
3 - KONEKTOR	
4 - NAPÁJENÍ	

ET Tootekoodi struktuur

1 - MUDEL	5 - LISAFUNKTSIOON
2 - KABEL	6 - KOHANDATUD
3 - KONEKTOR	
4 - VÕIMSUS	

EL Δομή αριθμού εξαρτήματος

1 - ΜΟΝΤΕΛΟ	5 - ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ
2 - ΚΑΛΩΔΙΟ	6 - ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ
3 - ΒΥΣΜΑ	
4 - ΙΣΧΥΣ	

IS Uppsetning hlutanúmera

1 - GERÐ	5 - AUKAEIGINLEIKAR
2 - KAPALL	6 - SÉRSMÍÐAD
3 - TENGI	
4 - ORKA	

PL Struktura numeru katalogowego

1 - MODEL	5 - FUNKCJA DODATKOWA
2 - PRZEWÓD	6 - SPECJALNE
3 - ZŁĄCZE	
4 - ZASILANIE	

SK Štruktúra číslovania

1 - MODEL	5 - DOPLŇKOVÁ FUNKCIA
2 - KABEL	6 - VLASTNÉ
3 - KONEKTOR	
4 - VÝKON	

Safety Warnings

ES Advertencias sobre seguridad



A. Flying debris,
risk of injury.
*Proyección de
residuos, riesgo de
lesiones.*



B. Risk of
electric shock.
Disconnect and
wait 10 mins.
*Riesgo de descarga
eléctrica. Desconectar
y esperar 10 minutos.*



C. Caution.
Precaución.



D. Sharp element,
risk of injurious
cuts.
*Elemento afilado,
riesgo de cortes.*



E. Ground earth
connection
required.
*Se requiere conexión
a tierra*



F. Special waste
treatment.
*Tratamiento de
residuos especiales.*

FR Avertissements de sécurité

A – Débris volants, risque de blessure.
B – Risque de choc électrique. Déconnectez et attendez 10 min.
C – Attention.
D – Élément tranchant, risque de coupure.
E – Connexion à la terre requise.
F – Traitement des déchets spéciaux.

IT Avvertenze di sicurezza

A – Detriti volanti, rischio di lesioni.
B – Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.
C – Attenzione.
D – Elemento affilato, rischio di tagli profondi.
E – Collegamento messa a terra richiesto.
F – Trattamento dei rifiuti speciali.

DE Sicherheitshinweise

A – Umherfliegende Teile, Verletzungsgefahr.
B – Gefahr eines Stromschlags. Trennen und 10 Min. warten.
C – Vorsicht.
D – Scharfes Bauteil, Risiko von Schnittverletzungen.
E – Erdleiter müssen angeschlossen werden.
F – Entsorgung als Sondermüll.

NL Veiligheidswaarschuwingen

A – Vliegend vuil, risico op letsel.
B – Risico op elektrische schokken. Ontkoppel en wacht 10 minuten.
C – Waarschuwing.
D – Scherp element, risico op snijwonden.
E – Aansluiting op aarding is vereist.
F – Speciale afvalbehandeling.

NO Sikkerhetsadvarsler

A – Flyvende avfall, risiko for skade.
B – Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 min.
C – Forsiktig.
D – Skarpt element, risiko for skadelige kutt.
E – Jording er nødvendig.
F – Spesiell avfallsbehandling.

CA Avisos de seguretat

A – Projecció de residus, risc de lesions.
B – Risc de descàrrega elèctrica. Desconnecti i esperi 10 minuts.
C – Precaució.
D – Element punyent, risc de talls perjudicials.
E – Cal tenir connexió a terra.
F – Tractament de residus especial.

DA Sikkerhedsadvarsler

A – Flyvende affald, risiko for personskade.
B – Risiko for elektrisk stød. Afbryd og vent i 10 min.
C – Forsigtig.
D – Skarpe elementer, risiko for snitsår.
E – Jordforbindelse påkrævet.
F – Behandling af særligt affald.

FI Turvallisuusvaroitukset

A – Lentävä romu, loukkaantumisvaara.
B – Sähköiskun vaara. Irrota ja odota 10 minuuttia.
C – Varoitus.
D – Terävä esine, vakavien haavojen vaara.
E – Maadoitusliitäntä vaaditaan.
F – Erikoisjättekäsittely.

HU Biztonsági figyelmeztetések

A – Repülő törmelék, sérülésveszély.
B – Áramütés veszélye. Kapcsolja ki és várjon 10 percet.
C – Vigyázat.
D – Éles elem, sérülésveszélyes vágások veszélye.
E – Földelt földelőcsatlakozás szükséges.
F – Speciális hulladékkezelés.

LV Drošības informācija

A – Lidojošas atļūzas, ievainojumu risks.
B – Elektrošoka risks. Atvienojiet un gaidiet 10 minūtes.
C – Brīdinājums.
D – Asas daļas; ievainojošu grieztu traumu risks.
E – Nepieciešams zemējums.
F – Īpaša atkritumu apstrāde.

RO Avertizare privind siguranța

A – Deșeuri proiectate, risc de rănire.
B – Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.
C – Atenție.
D – Element ascuțit, risc de vătămare prin tăiere.
E – Este necesară împământarea.
F – Tratarea deșeurilor speciale.

UK Попередження про безпеку

A – Частинки, що розлітаються: ризик отримання травм.
B – Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте та зачекайте 10 хв.
C – Попередження.
D – Гострий елемент, ризик порізів.
E – Потрібно заземлення.
F – Спеціальна переробка твердих відходів.

RU Предупреждения о безопасности

A – Разлетающиеся частицы, травмоопасность.
B – Риск поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 минут.
C – Осторожно!
D – Острый предмет, риск получения травм в результате порезов.
E – Требуется заземление.
F – Утилизация специальных отходов.

PT Avisos de segurança

A – Projeção de detritos, risco de lesão.
B – Risco de choque elétrico. Desligue e aguarde 10 min.
C – Cuidado.
D – Elemento afiado, risco de cortes nocivos.
E – É necessária ligação à terra.
F – Tratamento de resíduos especiais.

SV Säkerhetsvarningar

A – Flygande skräp, risk för personskador.
B – Risk för elstöt. Koppla från och vänta 10 minuter.
C – Varning.
D – Vasst föremål, risk för skärskador.
E – Jordanslutning krävs.
F – Särskild avfallshantering.

CS Bezpečnostní varování

A – Poletující úlomky, hrozí zranění.
B – Riziko úrazu elektrickým proudem. Odpojte a vyčkejte 10 minut.
C – Výstraha.
D – Ostří prvek, hrozí pořezání.
E – Je vyžadováno uzemnění.
F – Speciální způsob nakládání s odpady.

ET Ohutuselased hoiatused

A – Eemalpaiskuvad objektid, vigastuste oht.
B – Elektrilöögi oht. Lahutage ja oodake 10 minutit.
C – Ettevaatus.
D – Terav element, löikevigastuste oht.
E – Maandusühendus vajalik.
F – Eriajutmete käitlus.

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

A – Ιπτάμενα υπολείμματα, κίνδυνος τραυματισμού.
B – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.
C – Προσοχή.
D – Αιχμηρό στοιχείο, κίνδυνος να κοπείτε.
E – Απαιτείται σύνδεση γείωσης.
F – Επεξεργασία ειδικών αποβλήτων.

IS Öryggisviðvaranir

A – Fljúgandi brak, hættu á meiðslum.
B – Hættu á raflosti. Aftengið og hinkið í 10 mínútur.
C – Varúð.
D – Beittir hlutar, hættu á hættulegum skurðum.
E – Jarðtenging nauðsynleg.
F – Sérstök meðhöndlun úrgangs.

PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

A – Latające odłamki, ryzyko obrażeń.
B – Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłączyc i zaczekać 10 minut.
C – Uwaga.
D – Ostry element, ryzyko skaleczenia.
E – Wymagane uziemienie.
F – Zarządzanie odpadami specjalnymi.

SK Bezpečnostné výstrahy

A – Lietajúce nečistoty, riziko zranenia.
B – Riziko úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 min.
C – Upozornenie.
D – Ostý predmet, riziko rezných poranení.
E – Vyžaduje sa uzemnenie.
F – Zaobchádzanie so špeciálnym odpadom.

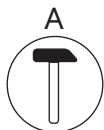
HE אזהרות בטיחות

A – 10 –
B –
C –
D –
E –
F –

Tools

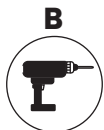
ES Herramientas

REQUIRED TOOLS



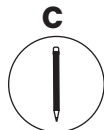
Hammer

Martillo



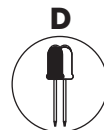
Electric Drill

Taladradora



Pencil

Lápiz



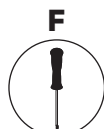
Screwdrivers

Destornilladores



Cutting Pliers

Alicates de corte



Torx T9

Torx T9



Measuring Tape

Cinta métrica



Utility Knife

Cúter

FR Outils et pièces de montage

A - Marteau	E - Pince coupante
B - Forêt électrique	F - Torx T9
C - Crayon	G - Ruban de mesure
D - Tournevis	H - Cutter

IT Utensili e parti di montaggio

A - Martello	E - Pinze da taglio
B - Trapano elettrico	F - Torx T9
C - Matita	G - Nastro di misurazione
D - Cacciaviti	H - Coltello multiuso

NO Verktøy og monteringsdeler

A - Hammer	E - Kuttetenger
B - Elektrisk drill	F - Torx T9
C - Blyant	G - Målebånd
D - Skruttrekkere	H - Verktøykniv

CA Eines i peces de muntatge

A - Martell	E - Alicates de tall
B - Trepan elèctric	F - Torx T9
C - Llapis	G - Cinta mètrica
D - Tornavisos	H - Ganivet

DA Værktøj og monteringsdele

A - Hammer	E - Bidetang
B - Elektrisk bor	F - Torx T9
C - Blyant	G - Målebånd
D - Skruetrækkere	H - Hobbykniv

FI Työkalut ja kiinnitysosat

A - Vasara	E - Leikkuupihdit
B - Sähköpora	F - Torx T9
C - Lyijykynä	G - Mittanauha
D - Ruuvimeisselit	H - Apuveitsi

HU Szerszámok és rögzítő alkatrészek

A - Kalapács	E - Vágó fogók
B - Elektromos fúró	F - T9-es torx kulcs
C - Ceruza	G - Mérőszalag
D - Csavarhúzó	H - Sniccer

LV Rīki un montāžas detaļas

A - Āmurs	E - Asknaibles
B - Elektriskā urbmašīna	F - Torx T9
C - Zīmulis	G - Mērlente
D - Skrūvgrieži	H - Daudzfunkcionāls nazis

RO Scule și piese de montare

A - Ciocan	E - Clești pentru tăiere
B - Burghiu electric	F - Torx T9
C - Creion	G - Bandă de măsurare
D - Șurubelnițe	H - Cutter

UK Інструменти та деталі кріплення

A - Молоток	E - Плоскогубці для різання
B - Електричний дріль	F - Torx T9
C - Олівець	G - Мірна стрічка
D - Викрутки	H - Ніж канцелярський

RU Инструменты

A - Молоток	E - Плоскогубцы-кусачки
B - Электродрель	F - Звездообразный ключ T9
C - Карандаш	G - Рулетка
D - Отвертки	H - Универсальный нож

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

A - Hammer	E - Schneidezange
B - Bohrmaschine	F - Torx T9
C - Bleistift	G - Maßband
D - Schraubendreher	H - Universalmesser

NL Gereedschap en montageonderdelen

A - Hamer	E - Kniptang
B - Elektrische boor	F - Torx T9
C - Potlood	G - Meetlint
D - Schroevendraaiers	H - Stanley mes

PT Ferramentas e peças de montagem

A - Martelo	E - Alicates de corte
B - Berbequim elétrico	F - Torx T9
C - Lápis	G - Fita de medição
D - Chaves de fendas	H - X-ato

SV Verktyg och monteringsdelar

A - Hammare	E - Avbitare
B - Elborrmaskin	F - Torx T9
C - Penna	G - Måttband
D - Skruvmejslar	H - Kniv

CS Nástroje a montážní díly

A - Kládvo	E - Štípací kleště
B - Elektrická vrtačka	F - Šroubovák Torx T9
C - Tužka	G - Měřicí páska
D - Šroubováky	H - Pracovní nůž

ET Tööriistad ja paigaldusosad

A - Haamer	E - Lõiketangid
B - Elektritrell	F - Torx T9 kruvikeeraja
C - Pliats	G - Mõõtelint
D - Kruvikeerajad	H - Tõõnuga

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

A - Σφυρί	E - Πένσα
B - Ηλεκτρικό τρυπάνι	F - Κατσαβίδι Torx T9
C - Μολύβι	G - Μέτρο
D - Κατσαβίδια	H - Κοπίδι

IS Verkfæri og ísetningarhlutir

A - Hamar	E - Bittöng
B - Rafmagnsbör	F - Torx skúfa T9
C - Blýantur	G - Málband
D - Skúfjárn	H - Dúkahnifur

PL Narzędzia i części montażowe

A - Młotek	E - Szczypce do cięcia
B - Wiertarka elektryczna	F - Torx T9
C - Ołówek	G - Taśma pomiarowa
D - Śrubokręty	H - Nóż uniwersalny

SK Nástroje a montážne príslušenstvo

A - Kládvo	E - Štípacie kliešte
B - Elektrická vrtačka	F - Skrutkovač Torx T9
C - Ceruzka	G - Meracie pásmo
D - Skrutkovače	H - Orezávač

HE

כלים ותקלי התקנה

- E	- A
T9 - F	- B
- G	- C
- H	- D

Mounting Parts

ES Piezas de montaje

INCLUDED MOUNTING PARTS



Grommet

Pasacables



ø8 x 40 mm
Anchors

Anclajes
ø8 x 40 mm



ø6 x 50 mm
Screws

Tornillos de
ø6 x 45 mm



Protective Caps

Tapas
protectoras



Opening Tool

Herramienta de
apertura



ø5 x 40 mm
Screws

Tornillos de
ø5 x 40 mm



ø3 x 6 mm
Screw

Tornillo de
ø3 x 6 mm

FR Outils et pièces de montage

I - Œillet
J - Ancrages ø8 x 40 mm
K - Vis ø6 x 50 mm
L - Capuchons de protection

M - Outil d'ouverture
N - Vis ø5 x 40 mm
O - Vis ø3 x 6 mm

IT Utensili e parti di montaggio

I - Occhiello
J - ø8 ancore da 40 mm
K - ø6 viti da 50 mm
L - Cappucci di protezione

M - Strumento di apertura
N - ø5 viti da 40 mm
O - ø3 viti da 6 mm

NO Verktøy og monteringsdeler

I - Malje
J - ø8x40mm ankere
K - ø6 x 50 mm skruer
L - Beskyttelseshetter

M - Åpningsverktøy
N - ø5 x 40 mm skruer
O - ø3 x 6 mm skruer

CA Eines i peces de muntatge

I - Volandera
J - Ancoratges de ø8 x 40 mm
K - Cargols de ø6 x 45 mm
L - Taps de protecció

M - Eina d'obertura
N - Cargols de ø5 x 40 mm
O - Cargols de ø3 x 6 mm

DA Værktøj og monteringsdele

I - Bøsning
J - ø8 x 40 mm skruedybler
K - ø6 x 45 mm skruer
L - Beskyttelseshætter

M - Åbningsværktøj
N - ø5 x 40 mm skruer
O - ø3 x 6 mm skruer

FI Työkalut ja kiinnitysosat

I - Läpiviitiviste
J - ø8 x 40 mm -ankkurit
K - ø6 x 50 mm ruuvit
L - Kumitulpat

M - Avaustyökalu
N - ø5 x 40 mm ruuvit
O - ø3 x 6 mm ruuvit

HU Szerszámok és rögzítő alkatrészek

I - Védőgyűrű
J - ø8 x 40 mm-es tiplik
K - ø6 x 50 mm-es csavarok
L - Védősapkák

M - Nyitóeszköz
N - ø5 x 40 mm-es csavarok
O - ø3 x 6 mm-es csavarok

LV Rīki un montāžas detaļas

I - Starpgredzens
J - ø8 x 40 mm enkurskrūves
K - ø6 x 50 mm skrūves
L - Aizsargvāciņi

M - Rīks atvēršanai
N - ø5 x 40 mm skrūves
O - ø3 x 6 mm skrūves

RO Scule și piese de montare

I - Manșon
J - Ancore cu diametrul de ø8 x 40 mm
K - Șuruburi de ø6 x 50 mm
L - Capace de protecție

M - Scule de deschidere
N - Șuruburi de ø5 x 40 mm
O - Șuruburi de ø3 x 6 mm

UK Інструменти та деталі кріплення

I - Ізоляційна втулка
J - Анкери (ø8 x 40 mm)
K - Гвинти (ø6 x 50 mm)
L - Захисні ковпачки

M - Знімач
N - Гвинти (ø5 x 40 mm)
O - Гвинти (ø3 x 6 mm)

RU Инструменты

I - Резиновая втулка
J - Анкерные болты ø8 x 40 мм
K - Винты ø6 x 50 мм
L - Заглушки

M - Съёмник элементов
N - Винты ø5 x 40 мм
O - Винт ø3 x 6 мм

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

I - Tülle
J - Dübel ø8x40 mm
K - Schrauben ø6x50 mm
L - Schutzkappen

M - Öffnungswerkzeug
N - Schrauben ø5x40 mm
O - Schrauben ø3x6 mm

NL Gereedschap en montageonderdelen

I - Doorvoertule
J - ø8 x 40 mm ankers
K - ø6 x 50 mm schroeven
L - Beschermkappen

M - Openingsgereedschap
N - Parafusos ø5 x 40 mm
O - ø3 x 6 mm schroeven

PT Ferramentas e peças de montagem

I - Anel isolante
J - Parafusos de ancoragem ø8x40mm
K - Parafusos ø6 x 50 mm
L - Tampas de proteção

M - Ferramenta de abertura
N - Parafusos ø5 x 40 mm
O - Parafusos ø3 x 6 mm

SV Verktyg och monteringsdelar

I - Gummibussning
J - ø8 x 40 mm ankare
K - ø6 x 50 mm skruvar
L - Täcklock

M - Öppningsverktyg
N - ø5 x 40 mm skruvar
O - ø3 x 6 mm skruvar

CS Nástroje a montážní díly

I - Průchodka
J - Hmoždinky ø8 x 40 mm
K - Šrouby ø6 x 50 mm
L - Ochranné kryty

M - Nástroj pro otevírání
N - Šrouby ø5 x 40 mm
O - Šrouby ø3 x 6 mm

ET Tööriistad ja paigaldusosad

I - Läbiviitihend
J - ø8 x 40 mm tüüblid
K - ø6 x 50 mm kruvid
L - Kaitsekatted

M - Avamistöriist
N - ø5 x 40 mm kruvid
O - ø3 x 6 mm kruvid

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

I - Δακτύλιος
J - ø8 x 40 mm Ούπα
K - ø6 x 50 mm Βίδες
L - Προστατευτικά καλύμματα

M - Εργαλείο ανοίγματος
N - ø5 x 40 mm Βίδες
O - ø3 x 6 mm Βίδες

IS Verkfæri og ísetningarhlutir

I - Gúmmiauga
J - ø8x40mm hælboltar
K - ø6 x 50 mm skúrúfur
L - Hliðarhettur

M - Opnunarverkfæri
N - ø5 x 40 mm skúrúfur
O - ø3 x 6 mm skúrúfur

PL Narzędzia i części montażowe

I - Przelotka
J - Kotwy ø8 x 40 mm
K - Śruby ø6 x 50 mm
L - Zatyczki ochronne

M - Narzędzie otwierające
N - Śruby ø5 x 40 mm
O - Śruby ø3 x 6 mm

SK Nástroje a montážne príslušenstvo

I - Priechodka
J - Hmoždinky ø8 x 40 mm
K - Skrutky ø6 x 50 mm
L - Ochranné zátky

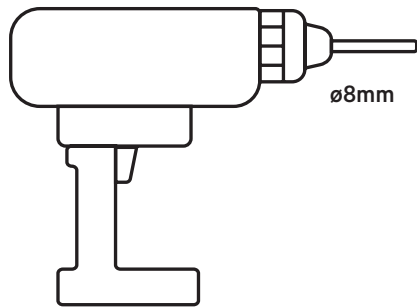
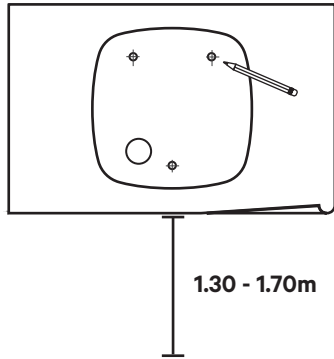
M - Otvárací nástroj
N - Skrutky ø5 x 40 mm
O - Skrutky ø3 x 6 mm

HE כלים וחלקי התקנה

	- M	- I
" ø5x40	- N ø8 x 40	- J
" ø3x6	- O ø6 x 50	- K
		- L

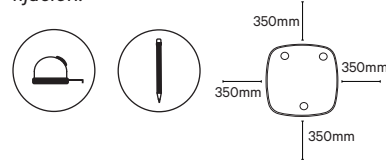
1 - Drilling

ES 1 - Perforación



- A.** Place the drilling template on the wall and mark the three fixing points.

Coloca la plantilla de taladrado sobre la pared y marca los tres puntos de fijación.



- B.** Drill holes where the fixing points are marked.

Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.



- C.** Insert the anchor screws into the fixing holes.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación.



FR 1 - Forage

- A.** Placer le gabarit de perçage sur le mur et marquer les 3 points de fixation.
B. Percer les trous à l'emplacement des points de fixation.
C. Insérer les vis d'ancrage dans les trous de fixation.

IT 1 - Bohren

- A.** Posizionare la dima di foratura sulla parete e tracciare i 3 punti di fissaggio.
B. Procedere con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
C. Inserire le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio.

NO 1 - Boring

- A.** Plasser boringsmalen på vegg og marker de 3 festepunktene.
B. Bor hull der festepunktene er merket.
C. Sett ankerskrue inn i festehullene.

CA 1 - Perforació

- A.** Col·loca la plantilla de perforació a la paret i marqui els 3 punts de fixació.
B. Trepa els forats on es marquen els punts de fixació.
C. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació.

DA 1 - Boring

- A.** Placer boreskabelonen på væggen, og marker de tre fastgørelsespunkter.
B. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
C. Sæt skruedyblerne i fastgørelseshullerne.

FI 1 - Poraus

- A.** Aseta porausmalli seinälle ja merkitse 3 kiinnityspistettä.
B. Pora reiät, joissa kiinnityskohdat on merkitty.
C. Aseta kiinnitysruuvi kiinnitysreikiin.

HU 1 - Fúrás

- A.** Helyezze a fúrósablont a falra, és jelölje meg a 3 rögzítési pontot.
B. Fúrjon furatokat ott, ahol a rögzítési pontok meg vannak jelölve.
C. Helyezze be a tipliket a rögzítő lyukakba.

LV 1 - Urbšana

- A.** Uzlieciet urbšanas veidni uz sienas un atzīmējiet trīs stiprinājumu punktus.
B. Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
C. Stiprinājumu caurumos ievietojiet enkurskrūves.

RO 1 - Perforare

- A.** Așezați șablonul de perforare pe perete și marcați cele 3 puncte de fixare.
B. Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
C. Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.

UK 1 - Свердління

- A.** Розташуйте шаблон для свердління на стіні й позначте 3 точки для кріплення.
B. Просвердліть отвори, де позначено точки для кріплення.
C. Уставте анкерні гвинти в кріпильні отвори.

RU 1 - Сверление

- A.** Приложите шаблон для сверления к стене и отметьте три точки крепления.
B. Просверлите отверстия в местах, где отмечены точки крепления.
C. Установите анкерные болты в крепежные отверстия.

DE 1 - Bohren

- A.** Legen Sie die Bohrschablone an die Wand und markieren Sie die 3 Befestigungspunkte.
B. Bohren Sie Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
C. Setzen Sie die Dübel in die Befestigungslöcher ein.

NL 1 - Boren

- A.** Plaats het boorsjabloon op de muur en markeer de 3 bevestigingspunten.
B. Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
C. Steek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten.

PT 1 - Perfuração

- A.** Coloque o modelo de perfuração na parede e marque os três pontos de fixação.
B. Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
C. Insira os parafusos de ancoragem nos orifícios de fixação.

SV 1 - Borrhning

- A.** Placera borrhmallen på väggen och markera de tre fästpunkterna.
B. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
C. Sätt i ankarskruvorna i fästhålen.

CS 1 - Vrtání

- A.** Umístěte šablonu pro vrtání na zed' a označte 3 upevňovací body.
B. Vyvrtejte otvory v místech vyznačených upevňovacích bodů.
C. Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.

ET 1 - Puurimine

- A.** Asetage puurimisšabloon seinale ja märkige 3 kiinnituspunkti.
B. Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kiinnituspunktid.
C. Sisestage puuritid kiinnitusaукудesse tüüblid.

EL 1 - Τρύπες

- A.** Τοποθετήστε το πρότυπο διάτρησης στον τοίχο και σημειώστε τα τρία σημεία στερέωσης.
B. Κάντε τρύπες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
C. Βάλτε τα ούπα μέσα στις τρύπες στερέωσης.

IS 1 - Borun

- A.** Setjið borsniðð á vegginn og merkið 3 festipunkta.
B. Borið göt þar sem festipunktarnir eru merktir.
C. Setjið hælboltana í festigötin.

PL 1 - Wiercenie

- A.** Umieścić szablon wiercenia na ścianie i zaznaczyć 3 punkty mocowania.
B. Nawiercić otwory, w których punkty mocowania są zaznaczone.
C. Włożyć śruby mocujące do otworów mocujących.

SK 1 - Vrtanie

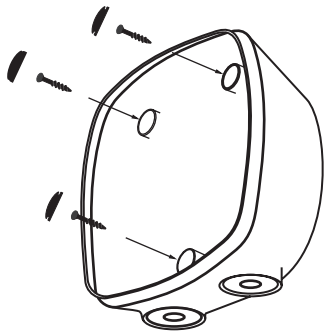
- A.** Položte vrtáciu šablónu na stenu a vyznačte 3 kotviace body.
B. Vyvrtajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
C. Do kotviacich otvorov vložte hmoždinky.

HE 1 - קדיחה

- A.** הנח את שבלונת הקדיחה על הקיר, וסמן את 3 נקודות החיבור.
B. קדח חורים במקומות שבהם מסומנות נקודות החיבור.
C. הכנס את בורגי הענן לקדחי החיבור.

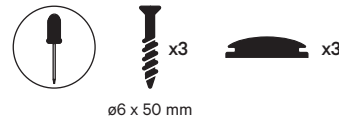
2.a - Lower Connection

ES 2.a – Conexión inferior



- A.** Fix the device on the wall by inserting the screws and then the protective caps.

Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y luego las tapas protectoras.



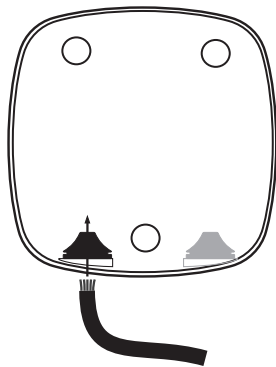
- B.** Make an incision on the rubber grommet for the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables de goma para el cable de alimentación.



- C.** Insert the power supply cable through the grommet.

Pasa el cable de alimentación a través del pasacables.



FR 2.a – Connexion inférieure

- A.** Fixer le dispositif sur le mur en insérant les vis puis les capuchons de protection.
B. Faire une incision sur l'œillet en caoutchouc du câble d'alimentation.
C. Insérer le câble d'alimentation dans l'œillet.

IT 2.a – Connessione inferiore

- A.** Fissare il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i cappucci di protezione.
B. Praticare un'incisione sulla guarnizione di gomma per il cavo di alimentazione.
C. Inserire il cavo di alimentazione attraverso la guarnizione.

NO 2.a – Nedre tilkobling

- A.** Fest anordningen på veggen ved å sette inn skruene og deretter beskyttelseshettene.
B. Lag et innsnitt på gummitetningen for strømforsyningskabelen.
C. Sett strømkabelen inn gjennom maljen.

CA 2.a – Connexió inferior

- A.** Fixa el dispositiu a la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de protecció.
B. Fes una incisió a la volandera del cable d'alimentació.
C. Insereix el cable d'alimentació a través de la volandera.

DA 2.a – Nedre forbindelse

- A.** Fastgør enheden på væggen ved at sætte skruerne og derefter beskyttelseshætterne.
B. Lav et snit i gummiringen til strømforsyningskabel.
C. Sæt strømforsyningskablet igennem ringen.

FI 2.a – Alempi liittäminen

- A.** Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten suojatulpat.
B. Tee viilto kumiseen läpivientitiivisteeseen virtajohtoa varten.
C. Työnnä virtajohto läpivientitiivisten läpi.

HU 2.a – Alsó csatlakozás

- A.** Rögzítse a készüléket a falra a csavarok, majd a védősapkák behelyezésével.
B. Végezzen egy bemetszést a védőgyűrűn a tápkábel számára.
C. Vezesse át a tápkábelt a védőgyűrűn.

LV 2.a – Zemākais savienojums

- A.** Nostipriniet ierīci uz sienas, ievietojot skrūves un tad uzliect aizsargvāciņus.
B. Lai izveidotu ceļu barošanas kabelim, veiciet iegriezumu gumijas starpgredzenā.
C. Ievietojiet energoapgādes kabeli caur starpgredzenu.

RO 2.a – Conexiune inferioară

- A.** Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de protecție.
B. Executați o tăietură în manșonul de cauciuc pentru cablul de alimentare.
C. Introduceți cablul de alimentare prin manșon.

UK 2.a – Нижнє з'єднання

- A.** Зафіксуйте пристрій на стіні, уставивши гвинти, а потім захисні ковпачки.
B. Зробіть надріз на ізоляційній втулці для кабелю живлення.
C. Просуньте кабель живлення крізь втулку.

RU 2.a – Нижнее соединение

- A.** Закрепите устройство на стене, установив винты и затем заглушки.
B. Сделайте надрез на резиновой втулке для кабеля питания.
C. Проденьте кабель питания через резиновую втулку.

DE 2.a – Untere Verbindung

- A.** Befestigen Sie das Gerät durch Einsetzen der Schrauben und anschließend der Schutzkappen an der Wand.
B. Machen Sie einen Schnitt in die Gummifülle für das Stromversorgungskabel.
C. Führen Sie das Stromversorgungskabel durch die Fülle.

NL 2.a – Lagere aansluiting

- A.** Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.
B. Maak een insnijding op de rubberen doorvoertule voor de voedingskabel.
C. Steek de voedingskabel door de doorvoertule.

PT 2.a – Ligaçāo inferior

- A.** Fixe o dispositivo na parede inserindo os parafusos e depois as tampas de proteçāo.
B. Faça uma incisāo no anel isolante de borracha para o cabo de alimentaçāo.
C. Insira o cabo de alimentaçāo através do anel isolante.

SV 2.a – Lāgre anslutning

- A.** Fäst enheten på väggen genom att montera skruvarna och sedan täcklocken.
B. Skär hål i gummibussningen för inkommande strömkabel.
C. För in inkommande strömkabel genom gummibussningen.

CS 2.a – Připojení dole

- A.** Zařízení připevněte ke zdi pomocí šroubů a poté nasadte ochranné kryty.
B. Na gumové průchodce provedte řez pro napájecí kabel.
C. Kabel napájení prostrčte průchodkou.

ET 2.a – Alumine ühendus

- A.** Keerake kruvid sisse ja sulgege need kummikatetega, et seade seinale kinnitada.
B. Tehke kummist läbiviiktihendisse auk, et sealt toitekaabel läbi suruda.
C. Sisestage toitekaabel läbi läbiviiktihendi.

EL 2.a – Κάτω σύνδεση

- A.** Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας πρώτα τις βίδες και μετά τα προστατευτικά καπάκια.
B. Κάντε μια τομή στον λαστιχένιο δακτύλιο για το καλώδιο τροφοδοσίας.
C. Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από τον δακτύλιο.

IS 2.a – Neðri tenging

- A.** Festið tækið á vegginn með því að setja skrúfurnar í og síðan hlífðarhetturnar.
B. Gerið skurð í gummikósann fyrir rafmagnskapalinn.
C. Setjið rafmagnskapalinn í gegnum kósann.

PL 2.a – Połączenie dolne

- A.** Zamocować urządzenie na ścianie, wkładając śruby, a następnie zatyczki ochronne.
B. Wykonać nacięcie na gumowej przelotce przewodu zasilającego.
C. Przeprowadzić przewód zasilacza przez przelotkę.

SK 2.a – Pripojenie zo spodnej strany

- A.** Pripevnite zariadenie na stenu pomocou skrutiek a potom nasadte ochranné zátky.
B. Do gumovej priechodky vyrežte otvor pre napájací kábel.
C. Napájací kábel prestrčte cez otvor v priechodke.

HE 2.a – חיבור נמוך – a.2

- A.** חבר את המכשיר לקיר באמצעות הכנסה של הברגים, ולאחר מכן של מכסי התקן.
B. צור חתך על חבק הגומי של כבל ספק הכוח.
C. הכנס את כבל ספק הכוח דרך החבק.

2.b - Rear Connection

ES 2.b – Conexión trasera

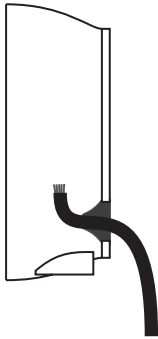
- A.** Cut the thin plastic area on the back of the charger, and insert the grommet.

Corta la zona de plástico delgada de la parte posterior del cargador e inserta el pasacables.



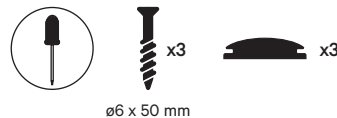
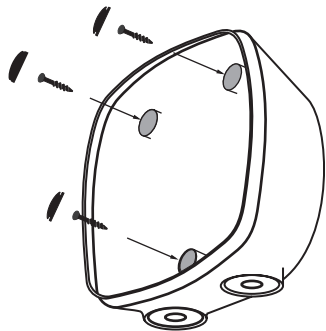
- B.** Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables y pasa el cable de alimentación.



- C.** Fix the device on the wall by inserting the screws and then the protective caps.

Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y luego las tapas protectoras.



IMPORTANT: Visit the [EMS Installation Guide](#) for discovering which features are supported by Pulsar and Pulsar Plus.

IMPORTANTE: Visita la [Guía de Instalación de EMS](#) para descubrir qué funciones son compatibles con Pulsar y Pulsar Plus.

FR 2.b – Connexion arrière

A. Couper la fine zone plastique située à l'arrière du chargeur et insérer l'œillet.
B. Faire une incision sur l'œillet et insérer le câble d'alimentation.
C. Fixer le dispositif sur le mur en insérant les vis puis les capuchons de protection.
NOTE: Consultez le Guide d'installation EMS pour découvrir les fonctionnalités gérées par Pulsar et Pulsar Plus.

IT 2.b – ConneSSIONE posteriore

A. Tagliare l'area sottile in plastica sul retro del caricabatteria e inserire la guarnizione.
B. Praticare un'incisione sulla guarnizione e inserire il cavo di alimentazione.
C. Fissare il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i cappucci di protezione.
IMPORTANTE: Per scoprire quali funzioni sono supportate da Pulsar e Pulsar Plus, consultare la Guida all'installazione dell'EMS.

NO 2.b – Bakre tilkobling

A. Skjær det tynne plastområdet på baksiden av laderen, og sett inn maljen.
B. Lag et innsnitt på maljen og sett inn strømforsyningskabelen.
C. Fest anordningen på veggen ved å sette inn skruene og deretter beskyttelseshettene.
VIKTIG: Se EMS installasjonsveiledning for å finne ut hvilke funksjoner som støttes av Pulsar og Pulsar Plus.

CA 2.b – Connexió posterior

A. Tallar la zona de plàstic prima a la part posterior del carregador, i insereix la volandera.
B. Fes una incisió en la volandera i insereix el cable d'alimentació.
C. Fes el dispositiu a la paret introduint els cargols i, a continuació, els tps de protecció.
IMPORTANT: Visita la Guia d'instal·lació de l'EMS per a descobrir quines funcions són compatibles amb Pulsar i Pulsar Plus.

DA 2.b – Bagtilslutning

A. Skær det tynde plastikområde på bagsiden af opladeren op, og sæt ringen i.
B. Lav et snit i ringen, og sæt strømforsyningskablet i.
C. Fastgør enheden på væggen ved at sætte skruerne og derefter beskyttelseshætterne.
VIKTIGT: Se EMS' installationsvejledning for at se, hvilke funktioner Pulsar og Pulsar Plus understøtter.

FI 2.b – Takaliitântä

A. Leikkaa väljä laadija plastikorpuse tagaküljle olev süvend ja sisestage sinna läbiviitihend.
B. Tee viilt läbiviitiheteeseen ja tõnnä virtajohto sisään.
C. Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten suojatulpat.
TÄRKEÄÄ: Katso Pulsar ja Pulsar Plus tukematt sovellukset EMS-asennusoppaasta.

HU 2.b – Hátsó csatlakozás

A. Vágja át a töltő hátulján levő vékony műanyag réteget, és helyezze be a védőgyűrűt.
B. Végezzen egy bemetszést a védőgyűrűn, majd helyezze be a tápkábelt.
C. Rögzítse a készüléket a falra a csavarok, majd a védősapkák behelyezésével.
FONTOS: A Pulsar és a Pulsar Plus által támogatott szolgáltatások listáját az EMS telepítési útmutató tartalmazza.

LV 2.b – Aizmugurējais savienojums

A. Pārgriežiet plāno plastmasas zonu lādētāja aizmugurē un ievietojiet starpgredzenu.
B. Veiciet iegriezumu starpgredzenā un ievietojiet energosapņādes kabeli.
C. Nostipriniet ierīci uz sienas, ievietojot skrūves un tad uzliekot aizsargvāciņus.
SVARĪGI: Apmeklē EMS Instalācijas ceļvedi, lai atklātu, kuras funkcijas tiek atbalstītas no Pulsar un Pulsar Plus.

RO 2.b – Conexiune spate

A. Taiati zona subțire din plastic de pe spatele încărcătorului și introduceți manșonul.
B. Executați o tăietură în manșon și introduceți cablul de alimentare.
C. Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de protecție.
IMPORTANT: Vizitați Ghidul de Instalare EMS pentru a descoperi ce caracteristici sunt acceptate de Pulsar și Pulsar Plus.

UK 2.b – Задне з'єднання

A. Виріжте тонку область із пластику на задній панелі зарядного пристрою й уставте в неї втулку.
B. Зробіть надріз на втулці й уставте кабель живлення.
C. Зафіксуйте пристрій на стіні, установивши гвинти, а потім захисні ковпачки.
ВАЖЛИВО: Подивіться посібник зі встановлення EMS, щоб дізнатися, які функції підтримує Pulsar і Pulsar Plus.

RU 2.b – Соединение с задней стороны

A. Вырежьте отверстие в тонкой пластиковой стенке на задней стороне зарядного устройства и вставьте резиновую втулку.
B. Сделайте надрез на резиновой втулке и продените кабель питания.
C. Закрепите устройство на стене, установив винты и затем заглушки.
ВАЖНО: Посмотрите руководство по установке EMS, чтобы узнать, какие функции поддерживает Pulsar и Pulsar Plus.

DE 2.b – Verbindung Rückseite

A. Schneiden Sie den dünnen Kunststoffbereich auf der Rückseite des Ladegeräts aus und setzen Sie die Tülle ein.
B. Machen Sie einen Schnitt in die Tülle und führen Sie das Stromversorgungskabel ein.
C. Befestigen Sie das Gerät durch Einsetzen der Schrauben und anschließend der Schutzkappen an der Wand.
WICHTIG: Im EMS-Installationsleitfaden können Sie nachlesen, welche Funktionen von Pulsar und Pulsar Plus unterstützt werden.

NL 2.b – Achteraansluiting

A. Snijd het dunne plastic gebied op de achterkant van de lader door en steek de ring erin.
B. Maak een insnijding op de doorvoertule en steek de voedingskabel erin.
C. Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.
BELANGRIJK: Bezoek de EMS Installatie Guide om te ontdekken welke functies door Pulsar en Pulsar Plus worden ondersteund.

PT 2.b – LigaçãO traseira

A. Corte a área de plástico fina na parte de trás do carregador e insira o anel isolante.
B. Faça uma incisão no anel isolante e insira o cabo de alimentação.
C. Fixe o dispositivo na parede inserindo os parafusos e depois as tampas de proteção.
IMPORTANTE: Descubra quais as funcionalidades suportadas pelo Pulsar e Pulsar Plus no Guia de Instalação EMS.

SV 2.b – Bakre anslutning

A. Skär ut det tunna plastområdet på laddarens baksida och sätt i bussningen.
B. Gör ett snitt i bussningen och för in strömkabeln.
C. Fäst enheten på väggen genom att montera skruvarna och sedan skyddlocken.
VIKTIGT: Läs installationsguiden för EMS för att ta reda på vilka funktioner som stöds av Pulsar och Pulsar Plus.

CS 2.b – Připojení vzadu

A. Odřízněte tenkou plastovou oblast na zadní straně nabíječky a vložte průchodku.
B. Na gumové průchodce provedte řez a vložte napájecí kabel.
C. Zařízení připevňte ke zdi pomocí šroubů a poté nasadte ochranné kryty.
DŮLEŽITÉ: Funkce, které Pulsar a Pulsar Plus podporuje, jsou uvedeny v instalační příručce EMS.

ET 2.b – Tagumine ühendus

A. Lõigake välja laadija plastikorpuse tagaküljle olev süvend ja sisestage sinna läbiviitihend.
B. Tehke läbiviitiheteesise auk ja suruge seal toitekaabel läbi.
C. Keerake kruvid sisse ja sulgege need kummikatetega, et seade seinale kinnitada.
OLULINE: Et teada saada, milliseid funktsioone Pulsar ja Pulsar Plus toetab, külasta EMS-i paigaldamisjuhendit.

EL 2.b – Πίσω σύνδεση

A. Κόψτε το λεπτό πλαστικό τμήμα του πίσω μέρους του φορτιστή και τοποθετήστε τον δακτύλιο.
B. Κάντε μια τομή στον δακτύλιο και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
C. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας πρώτα τις βίδες και μετά τα προστατευτικά καπάκια.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επισκεφτείτε τον Οδηγό εγκατάστασης EMS για να ανακαλύψετε ποιες λειτουργίες υποστηρίζονται από το Pulsar και το Pulsar Plus.

IS 2.b – Aftari tenging

A. Skerir þunna plastsvæðið á baki hleðslutækisins og settið kósann inn.
B. Gerið skurð í kósann og settið inn rafmagnskapallinn.
C. Festið tækilið á vegginn með því að setja skúrurnar í og síðan hlífðarhetturnar.
MÁLVAEGT: Skoðaðu EMS uppsetningarhandbókina til að komast að því hvaða eiginleika Pulsar og Pulsar Plus styður.

PL 2.b – Połączenie tylne

A. Odciąć cienki plastikowy obszar z tyłu zasilacza i włożyć przelotkę.
B. Wykonać nacięcie na gumowej przelotce i przelotkę przewód zasilający.
C. Zamocować urządzenie na ścianie, wkładając śruby, a następnie zatyczki ochronne.
WAŻNE: Odpowiedź Przewodnik Instalacyjny EMS i dowiedzieć się, jakie funkcje obsługuje Pulsar i Pulsar Plus.

SK 2.b – Pripojenie zo zadnej strany

A. Na zadnej strane nabíjačky vyrežte do zoslabenej časti otvor a vložte doňho priechodku.
B. Do gumovej priechodky vyrežte otvor a prestrčte cez neho napájací kábel.
C. Pripievte zariadenie na stenu pomocou skrutiek a potom nasadte ochranné zátky.
DŮLEŽITÉ: Funkcie, ktoré Pulsar a Pulsar Plus podporuje, sú uvedené v instalačnej príručke EMS.

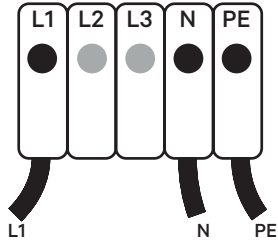
HE 2.b – חיבור אחורי

A. חתוך את אזור הפלסטיק רך בצד האחורי של המטען, והכנס את התבנית.
B. צור חתך על התבנית, והכנס את כבל ספק הבזון.
C. חבר את המכשיר לקיר באמצעות הברגים, והכנס את המכשיר לתבנית.
חשוב: בקר במדריך ה-EMS להתקנה נגלות אילו כחונות מתכות על ידי Pulsar ו-Pulsar Plus.

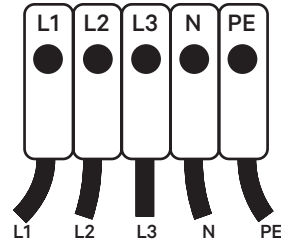
3 - Electrical Wiring

ES 3 - Cableado eléctrico

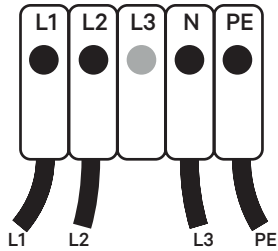
A. Single Phase Set-up *Configuración monofásica*



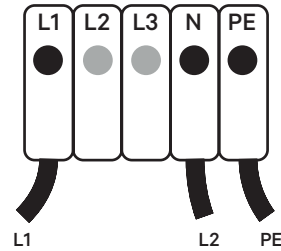
B. Three-Phase Set-up *Configuración trifásica*



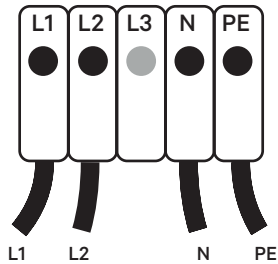
C. Three-Phase No Neutral *Trifásico sin neutro*



D. Bi-phase No Neutral *Bifásico sin neutro*



E. Bi-phase Set-up *Configuración bifásica*



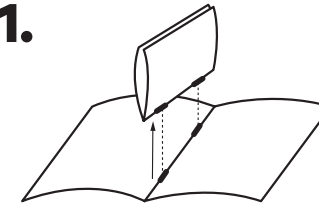
For Pulsar, tighten the terminal screws up to 0.9 Nm. Do not over-tighten.

Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.

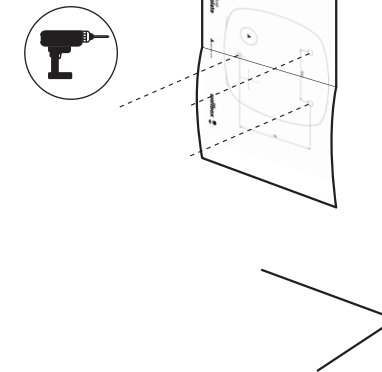
Para Pulsar, aprieta los tornillos de los terminales hasta 0,9 Nm. No los aprietes en exceso.

Asegúrate de que la tensión máxima sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.

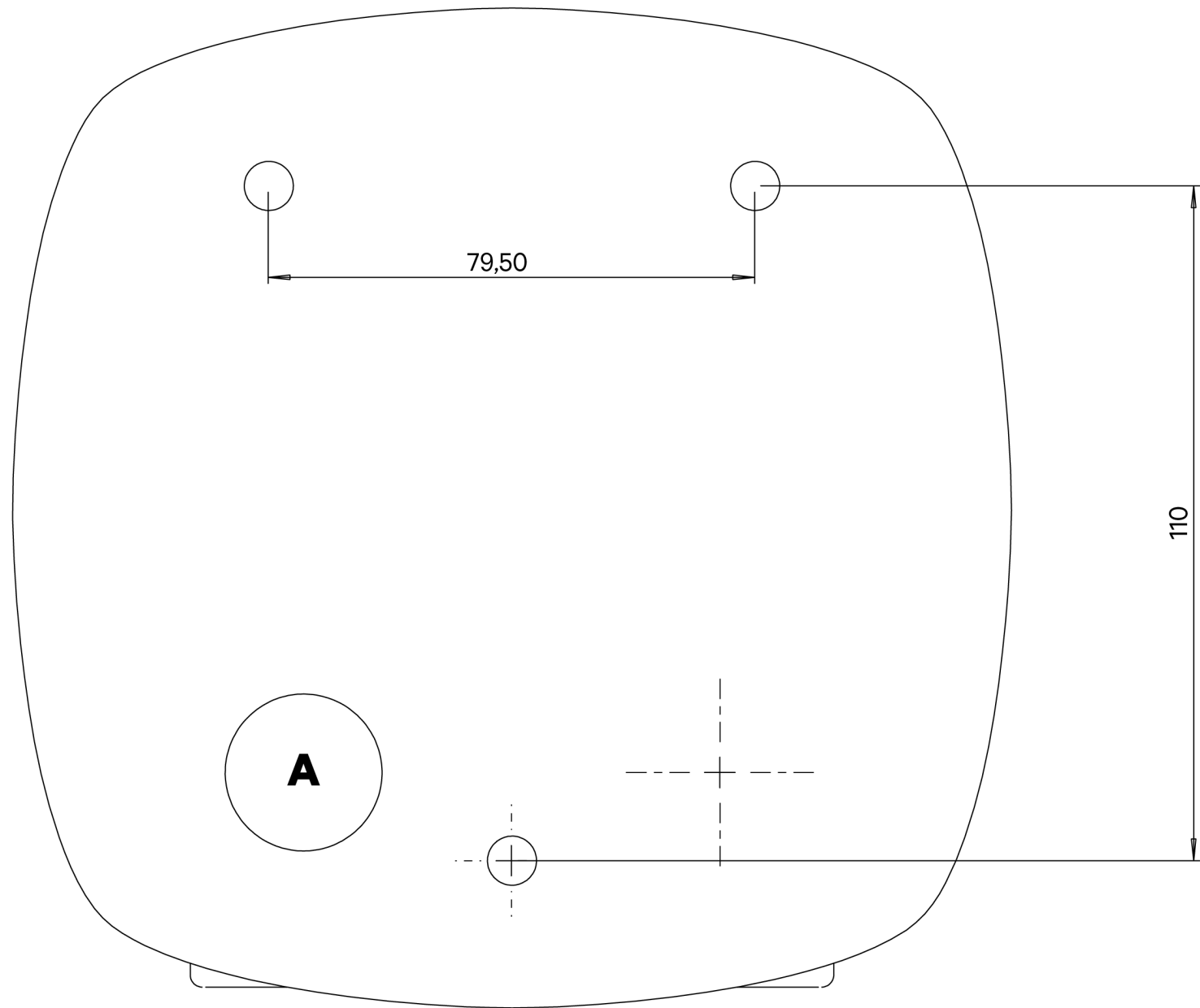
1.



2.



See **Earthing Protection** section for installations with PME.



PULSAR / PULSAR PLUS
Drilling Template

A Wall Cable Hole

wallbox 

FR 3 – Câblage électrique

- A. Configuration monophasée

B. Configuration triphasée

C. Triphasé sans neutre

D. Biphase sans neutre

E. Configuration biphasée
- Pour le modèle Pulsar, serrer les vis du terminal jusqu'à 0,9 Nm. Ne pas trop serrer. S'assurer que la tension maximale entre les entrées L et N est inférieure à 264 V.

IT 3 – Cablaggio elettrico

- A. Configurazione monofase

B. Configurazione trifase

C. Trifase senza neutro

D. Bifase senza neutro

E. Configurazione bifase
- Per PULSAR, serrare le viti di arresto fino a 0,9 Nm. Non serrare eccessivamente. Assicurarsi che la tensione massima sia inferiore a 264 V tra gli ingressi L e N.

NO 3 – Elektrisk kabling

- A. Enkeltfaseoppsett

B. Oppsett med tre faser

C. Tre-fase uten nøytral

D. Bi-fase uten nøytral

E. Oppsett med to faser
- For Pulsar, stram terminals-kruene opptil 0,9 Nm. Ikke stram for mye. Kontroller at maksimal spenning er mindre enn 264 V mellom L og N-innganger.

CA 3 – Cablejat elèctric

- A. Configuració d'una sola fase

B. Configuració trifàsica

C. Trifàsic no neutre

D. Bifàsic no neutre

E. Configuració bifàsica
- Per a Pulsar, estreny els cargols terminals fins a 0,9 Nm. No els estrenyis massa. Assegura't que la tensió màxima sigui inferior a 264 V entre les entrades L i N.

DA 3 – Elektriske ledninger

- A. Enkeltfaseopsætning

B. Trefaseopsætning

C. Trefaset, ikke neutral

D. Dobbeltfaset, ikke neutral

E. Tofaseopsætning
- Til Pulsar skal terminalskruerne strammes op til 0,9 Nm.Stram ikke for meget. Sørg for, at den maksimale spænding er mindre end 264 V mellem L- & N-indgangene.

FI 3 – Elektriske ledninger

- A. Yksivaiheasetus

B. Kolmivaiheasetus

C. Kolmivaiheinen Ei neutraali

D. Kaksivaiheinen Ei neutraali

E. Kaksivaiheasetukset
- Kiristä Pulsar-liittimen ruuvit momenttiin 0,9 Nm asti. Älä kiristä liikaa. Varmista, että enimmäisjännite on alle 264 V L- ja N-tulojen välillä.

HU 3 – Elektromos vezetékek

- A. Egyfázisú telepítés

B. Háromfázisú telepítés

C. Háromfázisú nem semleges

D. Kétfázisú nem semleges

E. Kétfázisú telepítés
- Pulsar esetén húzza meg a sor-kapocs csavarjait 0,9 Nm-ig. Ne húzza túl. Ügyeljen arra, hogy a maximális feszültség kevesebb, mint 264 V legyen az L és N bemenetek között.

LV 3 – Elektroinstalācija

- A. Vienfāzes uzstādīšana

B. Trīsfāžu uzstādīšana

C. Trīsfāžu bez neitrālās

D. Divfāžu bez neitrālās

E. Divfāžu uzstādīšana
- Pulsar gadījumā pievelciet termināļa skrūves līdz 0,9 Nm. Nepievelciet pārāk spēcīgi. Nodrošiniet, ka maksimālais spriegums starp L un N vadiem nepārsniedz 264 V.

RO 3 – Cablaj electric

- A. Configurarea monofazată

B. Configurare trifazată

C. Trei faze fără nul

D. Două faze fără nul

E. Configurare bifazată
- Pentru Pulsar, strângeți suruburile de strângere până la 0,9 Nm. Nu strângeți foarte tare. Asigurați-vă că, între intrările L și N, tensiunea maximă este mai mică de 264 V.

UK 3 – Электрична проводка

- A. Однофазна установка

B. Трифазна установка

C. Трифазна установка, без нейтрального провода

D. Двифазна установка, без нейтрального провода

E. Двифазна установка
- У разі встановлення моделі Pulsar закрутіть гвинти кріплення з моментом 0,9 Nm. Не закручуйте надто сильно. Переконайтеся, що максимальна напруга між входами L та N менше 264 V.

RU 3 – Электромонтаж

- A. Однофазная конфигурация

B. Трёхфазная конфигурация

C. Трёхфазная конфигурация без нейтрали

D. Двухфазная конфигурация без нейтрали

E. Двухфазная конфигурация
- В случае Pulsar затягивайте винты клемм моментом до 0,9 Нм. Не затягивайте слишком сильно. Убедитесь, что максимальное напряжение между входами L и N не превышает 264 В.

DE 3 – Elektrische Verkabelung

- A. Einphasige Installation

B. Dreiphasige Installation

C. Dreiphasig ohne Nullleiter

D. Zweiphasig ohne Nullleiter

E. Zweiphasige Installation
- Bei Pulsar die Klemmschrauben mit 0,9 Nm anziehen. Nicht zu fest anziehen. Stellen Sie sicher, dass die maximale Spannung zwischen den L- und N-Eingängen weniger als 264 V beträgt.

NL 3 – Elektrische bedrading

- A. Enkelfasige instelling

B. Driefasige instelling

C. Driefasig zonder neutraal

D. Tweefase zonder neutraal

E. Bifasige instelling
- Voor PULSAR draait u de klemmschroeven tot 0,9 Nm vast. Niet te strak aandraaien. Zorg ervoor dat de maximale spanning minder is dan 264 V tussen de L- en N-ingangen.

PT 3 – Instalação elétrica

- A. Configuração monofásica

B. Configuração trifásica

C. Trifásica não neutra

D. Bifásica não neutra

E. Configuração bifásica
- Para o Pulsar, aperte os parafusos terminais até 0,9 Nm. Não aperte demasiado. Certifique-se de que a tensão máxima é inferior a 264 V entre as entradas L e N.

SV 3 – Elektriska ledningar

- A. Inställning för enfas

B. Inställning för trefas

C. Trefas utan nolla

D. Bifas utan nolla

E. Bifasinställning
- För Pulsar ska du dra åt fästskruvarna upp till 0,9 Nm. Dra inte åt för hårt. Kontrollera att den maximala spänningen är mindre än 264 V mellan L- och N-ingångarna.

CS 3 – Elektrické zapojení

- A. Jednofázové zapojení

B. Trojfázové zapojení

C. Trojfázové bez nulového vodiče

D. Dvoufázové bez nulového vodiče

E. Dvoufázové zapojení
- U modelu Pulsar dotáhněte šrouby svorek momentem 0,9 Nm. Neutahujte více. Ujistěte se, že maximální napětí je mezi vstupy L a N menší než 264 V.

ET 3 – Elektriühendused

- A. Ühefaasiline ühendus

B. Kolmefaasiline ühendus

C. Kolmefaasiline ilma neutraalita

D. Kahefaasiline ilma neutraalita

E. Kahefaasiline ühendus
- Pulsari puhul pingutage kruviklemmid momentiga 0,9 Nm. Ärge üle pingutage. Veenduge, et sisendklemmide L ja N vaheline max pinge on väiksem kui 264 V.

EL 3 – Ηλεκτρικά καλώδια

- A. Μονοφασική εγκατάσταση

B. Τριφασική εγκατάσταση

C. Τριφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο

D. Διφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
- E. Διφασική εγκατάσταση για τον Pulsar, σφίξτε τις βίδες του ακροδέκτη έως 0,9 nm. Μην τις σφίξετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη τάση είναι μικρότερη από 264 V μεταξύ των εισόδων L και N.

IS 3 – Raflagnir

- A. Einfasa uppsetning

B. Þriggja fasa uppsetning

C. Þriggja fasa án núllleiðara

D. Tvífasa án núllleiðara

E. Tvífasa uppsetning
- Fyrir Pulsar skal herða tengilsskrúfurnar upp að 0,9 Nm. Herðið ekki of mikið. Tryggið að hámarksspennan sé minni en 264 V á milli L og N inntaka.

PL 3 – Okablowanie elektryczne

- A. Konfiguracja jednofazowa

B. Konfiguracja trójfazowa

C. Trzy fazy bez neutralnego

D. Dwie fazy bez neutralnego

E. Konfiguracja dwufazowa
- Pulsar – dokręć śruby zacisku momentem 0,9 Nm. Nie dokręcać zbyt mocno. Upewnij się, że maksymalne napięcie jest niższe niż 264 V między wejściami L i N.

SK 3 – Elektrické zapojenie

- A. Jednofázové zapojenie

B. Trojfázové zapojenie

C. Trojfázové zapojenie bez nulového vodiča

D. Dvofázové zapojenie bez nulového vodiča

E. Dvofázové zapojenie
- V prípade modelu Pulsar utiahnite skrutky svoriek na 0,9 Nm. Skrutky neutahujte nadmerne. Uistite sa, že maximálne napätie medzi vstupmi L a N je nižšie ako 264 V.

HE 3 – חיווט חשמלי

- A. התקנה חד-פאזית

B. התקנה תלת-פאזית

C. תלת-פאזי ללא פאזה נייטרלית (אפס)

D. דו-פאזי ללא פאזה נייטרלית (אפס)

E. התקנה דו-פאזית
- עבור Pulsar, זק את חב בורגי הדתק למומנט של 0.9 נ"מ. אין לדתק יותר מ-264 מ"קסון שהמתח המרבי הוא 264 וולט בין הכניסות L ו-N.

4 - Closing the Charger

ES 4 - Cierre del cargador

- A.** Position the current selector to an appropriate setting.

Ajusta las posiciones del selector actual al valor adecuado.

POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R

Positions 0, 8 and 9 reserved for Power Sharing Smart.

Las posiciones 0, 8 y 9 se reservan para Power Sharing Smart.

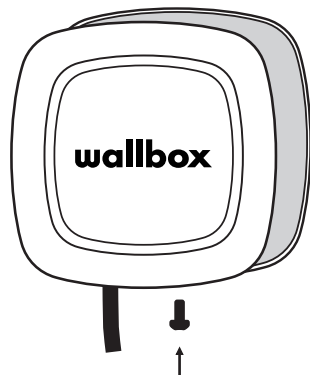
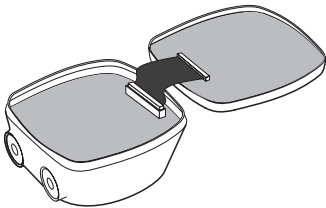
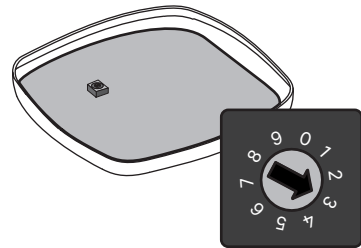
- B.** Attach the open end of the communications cable to the connector. Close the device by clipping the cover.

Acopla el extremo abierto del cable de comunicaciones al conector.

Cierra el dispositivo enclavando la tapa.

- C.** Tighten the security screw. Recommended tightening torque 0.7 Nm +/- 10%.

Aprieta el tornillo de seguridad. Par de apriete recomendado 0,7 Nm +/- 10 %.



FR 4 - Fermeture du chargeur

- A.** Positionner le sélecteur de tension dans le réglage souhaité.
Les positions 0, 8 et 9 sont réservées au Power Sharing Smart.
B. Fixer l'extrémité ouverte du câble de communication au connecteur. Fermer le dispositif en clipsant le couvercle.
C. Serrer la vis de sécurité. Couple de serrage recommandé 0,7 Nm +/- 10 %.

IT 4 - Chiusura del caricatore

- A.** Posizionare il commutatore di corrente sull'impostazione appropriata.
Posizioni 0, 8 e 9 riservate al Power Sharing Smart.
B. Collegare l'estremità aperta del cavo di comunicazione al connettore. Chiudere il dispositivo agganciando il coperchio.
C. Serrare la vite di sicurezza. Coppia di serraggio raccomandata 0,7 Nm +/- 10%.

NO 4 - Lukke laderen

- A.** Plasser den aktuelle velgeren til en passende innstilling.
Platser 0, 8 og 9 reservert for Power Sharing Smart.
B. Fest den åpne enden av kommunikasjonskabelen til koblingen. Lukk enheten ved å klippe dekslet.
C. Stram sikkerhetsskruen. Anbefalt moment for stramming 0,7 Nm +/- 10%.

CA 4 - Tancament del carregador

- A.** Col·loca el selector per a un ajust adequat.
Les posicions 0, 8 i 9 estan reservades per al Power Sharing Smart.
B. Acobla l'extrem obert del cable de comunicacions al connector. Tanca el dispositiu retallant la coberta.
C. Estreny el cargol de seguretat. Clau d'estreny recomanada 0,7 Nm +/- 10 %.

DA 4 - Lukning af opladeren

- A.** Sæt den aktuelle vælger til en passende indstilling.
Positionerne 0, 8 og 9 er reserveret til Power Sharing Smart.
B. Fastgør den åbne ende af kommunikationskablet på stikket. Luk enheden ved at klemme dækslet fast.
C. Spænd sikkerhedsskruen. Anbefalt tilspændingsmoment 0,7 Nm +/- 10 %.

FI 4 - Laturin sulkeminen

- A.** Aseta tämänhetkinen valitsin sopivaan asetukseen.
Paikat 0, 8 ja 9 varattu Power Sharing Smart.
B. Kiinnitä tiedonsiirtokaapelin avoin pää liittimeen. Sulje laite leikkaamalla kansi.
C. Kiristä turvavuvi. Suositeltu kiristysvääntömomentti 0,7 Nm +/- 10 %.

HU 4 - A töltő zárása

- A.** Állítsa az áramerősség-választót a megfelelő beállításba.
A 0., 8. és 9. hely a Power Sharing Smart számára van fenntartva.
B. Csatlakoztassa a kommunikációs kábel szabad végét a csatlakozóhoz. Zárja le az eszközt a fedél rögzítésével.
C. Húzza meg a biztonsági csavart. Ajánlott meghúzási nyomaték: 0,7 Nm +/- 10%.

LV 4 - Lādētāja aizvēršana

- A.** Novietojiet strāvas selektoru atbilstošajā iestatījumā.
0, 8 un 9 vieta rezervēta Power Sharing Smart.
B. Pievienojiet savienotājam sakaru kabeļa valējo galu. Aizveriet ierīci, aizspiežot vāku.
C. Pievelciet stiprinājuma skrūvi. Ieteicamais griezes moments 0,7 Nm +/- 10 %.

RO 4 - Oprirea încercătorului

- A.** Poziționați selectorul actual la o setare corespunzătoare.
Locurile 0, 8 și 9 sunt rezervate pentru Power Sharing Smart.
B. Atașați capătul deschis al cablului de comunicații la conector. Opriți dispozitivul prin închiderea capacului.
C. Strângeți șurubul de siguranță. Cuplu de strângere recomandat de 0,7 Nm +/- 10%.

UK 4 - Закриття зарядного пристрою

- A.** Установіть перемикач струму у потрібне положення. **Положення 0, 8 і 9 зазначено для технології передачі енергії Power Sharing.**
B. Приєднайте відкритий кінець комунікаційного кабелю до роз'єму. Закрийте пристрій, перекинувши кришку.
C. Затягніть захисний гвинт. Рекомендований момент затягування – 0,7 Nm +/- 10 %.

RU 4 - Закрытие зарядного устройства

- A.** Установите переключатель тока в соответствующее положение. **Положения 0, 8 и 9 предназначены для Power Sharing Smart.**
B. Вставьте в разъем открытый конец кабеля связи. Закройте устройство, защелкнув крышку.
C. Затяните предохранительный винт. Рекомендуемый момент затяжки 0,7 Nm +/- 10 %.

DE 4 - Ladegerät schließen

- A.** Stellen Sie den Stromwählschalter auf eine geeignete Einstellung ein. **Die Positionen 0, 8 und 9 sind für Power Sharing Smart reserviert.**
B. Befestigen Sie das offene Ende des Kommunikationskabels am Anschluss. Schließen Sie das Gerät, indem Sie die Abdeckung einclipen.
C. Sicherheitschraube anziehen. Empfohlenes Anzugsdrehmoment 0,7 Nm +/- 10 %.

NL 4 - De lader sluiten

- A.** Plaats de huidige kiezer in een geschikte instelling. **Zetels 0, 8 en 9 gereserveerd voor Power Sharing Smart.**
B. Bevestig het open uiteinde van de communicatiekabel aan de connector. FSluit het apparaat door het deksel vast te klemmen.
C. Draai de veiligheidschroef vast. Aanbevolen aandraaimoment 0,7 Nm +/- 10%.

PT 4 - Fechar o carregador

- A.** Posicione o selector atual numa definição adequada. **Posições 0, 8 e 9 reservadas para Power Sharing Smart.**
B. Fixe a extremidade aberta do cabo de comunicações ao conector. FAperte o parafuso de segurança. Binário de aperto recomendado de 0,7 Nm +/- 10%.

SV 4 - Stänga laddaren

- A.** Ställ in strömväljaren på lämplig inställning. **Platserna 0, 8 och 9 reserverade för Power Sharing Smart.**
B. Anslut kommunikationskabelns öppna ände till kontakten. Stäng enheten genom att snäppa igen höljet.
C. Dra åt säkerhetsskruven. Ådragningsmoment 0,7 Nm ±10 % rekommenderas.

CS 4 - Uzavření nabíječky

- A.** Vyberte vhodně nastavení voliče proudu. **Místa 0, 8 a 9 jsou vyhrazena pro systém Power Sharing Smart.**
B. Připojte ke konektoru otevřený konec komunikačního kabelu. Zařízení zavřete přiklopením krytu.
C. Utáhněte bezpečnostní šroub. Doporučený krouticí moment utahování 0,7 Nm +/- 10 %.

ET 4 - Laadija korpuse sulgemine

- A.** Keerake voolutugevuse selektor sobivale väärtusele. **Kohad 0, 8 ja 9 on reserveeritud Power Sharing Smart.**
B. Kinnitage sidekaabli lahtine ots konnektori külge. Klõpsake korpus külge, et seade sulgeda.
C. Pingutage turvakruvi. Soovitav pingutusmoment 0,7 Nm +/- 10%.

EL 4 - Κλείσιμο φορτιστή

- A.** Τοποθετήστε τον επιλογέα ρεύματος στην κατάλληλη ρύθμιση. **Οι θέσεις 0, 8 και 9 προορίζονται για το Power Sharing Smart.**
B. Συνδέστε το ανοικτό άκρο του καλωδίου επικοινωνίας με το βύσμα. Κλείστε το κάλυμμα της συσκευής.
C. Σφίξτε τη βίδα ασφαλείας. Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 0,7 Nm +/- 10%.

IS 4 - Hleðslutæki lokað

- A.** Staðsetjið straumvéljarann á viðeigandi stillingu. **Plats 0, 8 og 9 er reservertur fyrir Power Sharing Smart.**
B. Festið opna enda samskiptakapslins við tengið. Lokað tækinu með því að klemma lokið.
C. Herðið öryggisskrúfuna. Mælt er með snúningsáti 0,7 Nm +/- 10%.

PL 4 - Zamykanie zasilacza

- A.** Ustawić przełącznik prądu w odpowiednim położeniu. **Miejsca 0, 8 i 9 zarezerwowane dla Power Sharing Smart.**
B. Podłączyć otwarty koniec przewodu komunikacyjnego do złącza. Zamknąć urządzenie, zatrzaskując pokrywę.
C. Dokręcić śrubę zabezpieczającą. Zalecany moment dokręcania 0,7 Nm +/- 10%.

SK 4 - Zatvorenie nabíjačky

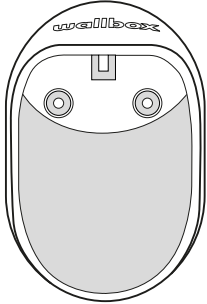
- A.** Nastavte ukazovateľ prúdu do príslušnej polohy. **Miesta 0, 8 a 9 sú vyhradené pre Power Sharing Smart.**
B. Pripojte koniec komunikačného kábla do konektora. Zatvorte zariadenie zaklapnutím krytu.
C. Utiahnite bezpečnostnú skrutku. Odporúčaný utahovací moment 0,7 Nm +/- 10 %.

HE סגירת המטען - 4

- A.** העבר את בורר הזרם למצב המתאים.
B. חבר את הקצה הפתוח של כבל התקשורת למחבר.
C. סור את המכשיר על-ידי חיבור המכסה לחפץ.
C. ההסבאה גרוב תא קדח 0,7 Nm +/- 10% מומנט הידוק מומלץ 0.7

5 - Installing the Plug Holder

ES 5 - Instalación del soporte de enchufe



A. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte de enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



B. Drill holes where the fixing points are marked.

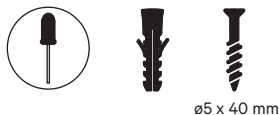
Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.



C. Insert the anchor screws into the fixing holes. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación.

Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



FR 5 - Installation du support

- A. Placer le support sur le mur et marquer les points de fixation.
- B. Percer les trous à l'emplacement des points de fixation.
- C. Insérer les vis d'ancrage dans les trous de fixation. Fixer le dispositif sur le mur en insérant et en serrant les vis.

IT 5 - Instalación del soporte de enchufe

- A. Posizionare il porta spina sulla parete e tracciare i punti di fissaggio.
- B. Procedere con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
- C. Inserire le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio. Fissare il dispositivo sulla parete inserendo e serrando le viti.

NO 5 - Installasjon av pluggholderen

- A. Plasser koblingsholderen på veggen og merk festepunktene.
- B. Bor hull der festepunktene er merket.
- C. Sett inn ankerskruene i festehullene. Fest apparatet på veggen ved å sette inn og stramme skruene.

CA 5 - Instal·lació del suport del connector

- A. Col·loca el tap de l'endoll a la paret i marca els punts de fixació.
- B. Trepa els forats on es marquen els punts de fixació.
- C. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació. Fixa el dispositiu a la paret inserint i estrenyent els cargols.

DA 5 - Installation af stikholderen

- A. Placer stikholderen på væggen, og marker fastgørelsespunkterne.
- B. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
- C. Indsæt skrueedyblerne i fastgørelseshullerne. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skrueene.

FI 5 - Tulpan pidikkeen asentaminen

- A. Aseta tulpan pidike seinään ja merkitse kiinnityspisteet.
- B. Poraa reiät, joissa kiinnityskohdat on merkitty.
- C. Aseta kiinnitysuuvut kiinnitysreikiin. Kiinnitä laite seinään työntämällä ruuvit sisään ja kiristämällä ne.

HU 5 - A dugótartó felszerelése

- A. Helyezze a dugótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
- B. Fúrjon lyukakat ott, ahol a rögzítési pontok meg vannak jelölve.
- C. Helyezze be a tipliket a rögzítő lyukakba. Rögzítse a készüléket a falra a csavarok behelyezésével és meghúzásával.

LV 5 - Spraudņa turētāja uzstādīšana

- A. Uzlieciet spraudņa turētāju uz sienas un atzīmējiet stiprinājumu punktus.
- B. Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
- C. Stiprinājumu caurumos ievietojiet enkurskrūves. Nostipriniet ierīci uz sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO 5 - Instalarea suportului pentru fișă

- A. Așezați suportul fișei pe perete și marcați punctele de fixare.
- B. Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
- C. Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare. Fixați dispozitivul pe perete introducând și strângând șuruburile.

UK 5 - Установлення тримача штепсельної вилки

- A. Прикладіть тримач штепсельної вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
- B. Просвердліть отвори, де позначені місця кріплення.
- C. Уставте анкерні гвинти в кріпильні отвори. Зафіксуйте пристрій на стіні, уставивши й закрутивши гвинти.

RU 5 - Установка штепсельного держателя

- A. Приложите штепсельный держатель к стене и отметьте точки крепления.
- B. Просверлите отверстия в местах, где отмечены точки крепления.
- C. Установите анкерные болты в крепежные отверстия. Закрепите устройство на стене, установив и затянув винты.

DE 5 - Anbringung des Steckerhalters

- A. Setzen Sie den Steckerhalter an die Wand und markieren Sie die Befestigungspunkte.
- B. Bohren Sie Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
- C. Setzen Sie die Dübel in die Befestigungslöcher ein. Befestigen Sie das Gerät an der Wand, indem Sie die Schrauben einsetzen und anziehen.

NL 5 - De plughouder installeren

- A. Plaats de plughouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
- B. Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
- C. Plaats de schroeven van de verankering in de bevestigingsgaten. Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven in te brengen en vast te draaien.

PT 5 - Instalar o suporte da tomada

- A. Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
- B. Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
- C. Insira o parafuso de fixação nos orifícios de fixação. Fixe o dispositivo na parede inserindo e apertando os parafusos.

SV 5 - Installera kontakthållaren

- A. Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
- B. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
- C. Sätt in ankarskruvar i fästhålén. Fäst enheten på väggen genom att montera och dra åt skruvarna.

CS 5 - Instalace držáku zástrčky

- A. Umístěte držák zástrčky na zeď a označte upevňovací body.
- B. Vytvřte otvory v místech vyznačených upevňovacích body.
- C. Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky. Zařízením upevněte na zeď zasunutím a utažením šroubů.

ET 5 - Pistikuhoidiku paigaldamine

- A. Paigutage pistikuhoidik seinale ja märkige kinnituspunktid.
- B. Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kinnituspunktid.
- C. Sisestage puuritid kinnituskohadesse tüüblik. Keerake kruvid sisse ja pingutage need, et seade seinale kinnitata.

EL Εργασία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

- A. Τοποθετήστε την υποδοχή βύσματος στον τοίχο και σημειώστε τα σημεία στερέωσης.
- B. Κάντε τρύπες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
- C. Βάλτε τα ούπα μέσα στις τρύπες στερέωσης. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS 5 - Uppsetning klóhaldsins

- A. Setjið klóhaldið á vegginn og merkið festipunktana.
- B. Borið holur þar sem merkt hefur verið fyrir festipunktunum.
- C. Setjið hælboltana í festigötin. Festið tækið á vegginn með því að setja í og herða skráfurnar.

PL 5 - Instalacja uchwytu wtyczki

- A. Umieścić uchwyt wtyczki na ścianie i zaznaczyć punkty mocowania.
- B. Nawiercić otwory, w których punkty mocowania są zaznaczone.
- C. Włożyć śruby mocujące do otworów mocujących. Zamocować urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając śruby.

SK 5 - Montáž držiaka zástrčky

- A. Umístite držák konektora na stenu a označte kotviace body.
- B. Vytvajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
- C. Do kotviacich otvorov vložte hmoždinky. Do hmoždínok vložte skrutky a utiahnutím skrutiek pripevnite zariadenie na stenu.

HE התקנת מחזיק התקע - 5

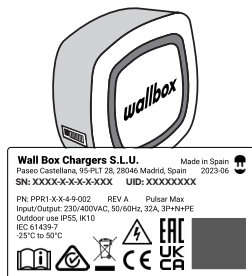
- A. הנח את מחזיק התקע על הקיר, וסמן את נקודות החיבור.
- B. קדח את החורים בנקודות החיבור המסומנות.
- C. הכנס את בורגי העוגן לקדחי החיבור. חבר את המכשיר לקיר באמצעות הכנסה והידוק של הבורגים.

6 - Registering the Charger

ES 6 – Registro del cargador

A. Locate the Serial Number (SN) and the UID of your charger.

Localiza el número de serie (SN) y el UID de tu cargador.



B. Download the myWallbox App and register.

Descarga myWallbox App y lleva a cabo el registro.



C. Add your charger by introducing the requested data.

Añade tu cargador introduciendo los datos solicitados.

ADD



See the OCPP Activation Manual at <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp-activation-and-setup-guide/>

ONLY FOR PULSAR SOLO PARA PULSAR

D. Configure the device in the advanced settings.

Ajusta el dispositivo en la sección de configuración avanzada.



E. Select the Earthing type manually. Remember to unlink the charger if you are the installer.

Selecciona manualmente el tipo de toma de tierra. Recuerda desvincular el cargador si eres el instalador.

TN/TT

IT

F. Check for latest updates.

Consulta las últimas actualizaciones.

PULSAR



PULSAR PLUS



FR 6 – Enregistrement du chargeur

- Localiser le numéro de série (SN) et l'UID du chargeur.
- Télécharger l'application Wallbox et s'inscrire.
- Ajouter votre chargeur en indiquant les informations demandées.

IT 6 – Registrazione del caricabatteria

- Individuare il numero di serie (SN) e l'UID del caricabatteria.
- Scaricare l'app Wallbox e registrarla.
- Aggiungere il caricabatteria introducendo i dati richiesti.

NO 6 – Registrer laderen

- Finn serienummeret (SN) og UID for laderen.
- Last ned Wallbox-appen og registrer deg.
- Legg til laderen ved å introdusere de forespurte dataene.

CA 6 – Registrar el carregador

- Localitzar el número de sèrie (SN) i l'UID del carregador.
- Descarregar l'aplicació Wallbox i registrar-la.
- Afegir el carregador mitjançant la introducció de les dades sol·licitades.

DA 6 – Registrering af opladeren

- Find opladerens serienummer (SN) og UID.
- Hent Wallbox-appen, og registrér opladeren.
- Tilføj din oplader ved at indføre de ønskede data.

FI 6 – Laturin rekisteröinti

- Etsi sarjanumero (SN) ja latuurin UID.
- Lataa Wallbox-sovellus ja rekisteröidä.
- Lisää laturi esittämällä pyydetty tiedot.

HU 6 – A töltő regisztrálása

- Keresse meg a töltő sorozatszámát (SN) és UID-azonosítóját.
- Tölts le a Wallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
- Adja hozzá a töltőket a kért adatok megadásával.

LV 6 – Lādētāja reģistrēšana

- Atrodiet savā lādētāja sērijas numuru (SN) un lietotāja ID (UID).
- Lejupielādējiet Wallbox App un reģistrējiet.
- Pievienojiet savu lādētāju, ievadot prasītos datus.

RO 6 – Înregistrarea încărcătorului

- Identificați numărul de serie (SN) și codul UID al încărcătorului.
- Descărcați aplicația Wallbox și înregistrați-vă.
- Adăugați încărcătorul introducând datele solicitate.

UK 6 – Регистрация зарядного устройства

- Найти серийный номер (SN) и UID вашего зарядного устройства.
- Загрузить приложение Wallbox и зарегистрироваться.
- Добавить зарядный прибор, введя запрошенные данные.

RU 6 – Регистрация зарядного устройства

- Найдите серийный номер (SN) и идентификационный номер (UID) вашего зарядного устройства.
- Скачайте приложение myWallbox и зарегистрируйтесь.
- Добавьте свое зарядное устройство, введя запрашиваемые данные.

DE 6 – Registrierung des Ladegeräts

- Ermitteln Sie die Seriennummer (SN) und die UID Ihres Ladegeräts.
- Laden Sie die Wallbox-App herunter und registrieren Sie sich.
- Fügen Sie Ihr Ladegerät hinzu, indem Sie die erforderlichen Daten eingeben.

NL 6 – De lader registreren

- Zoek het serienummer (SN) en de UID van uw lader op.
- TDownload de Wallbox App en registreer u.
- Voeg uw lader toe door de gevraagde gegevens in te voeren.

PT 6 – Registrar o carregador

- Localize o número de série (SN) e o UID do carregador.
- Descarregue a Wallbox App e registre-se.
- Adicione o seu carregador introduzindo os dados solicitados.

SV 6 – Registrering av laddaren

- Leta reda på serienumret (SN) och laddarens UID.
- Ladda ned Wallbox-appen och registrera dig.
- Lägg till din laddare genom att införa de begärda uppgifterna.

CS 6 – Registrace nabíječky

- Vyhleďte sériové číslo (SN) a kód UID vaší nabíječky.
- Stáhněte si aplikaci Wallbox a zaregistrujte se.
- Přidejte nabíječku vložením požadovaných dat.

ET 6 – Laadija registreerimine

- Leidke oma laadija seerianumber (SN) ja identifikaator (UID).
- Laadige alla Wallboxi rakendus ja registreeruge sa.
- Lisage oma laadija, sisestades nõutud andmed.

EL 6 – Εγγραφή φορτιστή

- Εντοπίστε τον σειριακό αριθμό (SN) και το μοναδικό αναγνωριστικό (UID) του φορτιστή σας.
- Κατεβάστε την εφαρμογή Wallbox και εγγραφείτε.
- Προσθέστε τον φορτιστή σας, εισάγοντας τα απαιτούμενα δεδομένα.

IS 6 – Skráning hleðslutækis

- Finníð raðnúmerið (SN) og einkvæma auðkennið (UID) fyrir hleðslutækkið.
- Halið niður Wallbox smáforritinu og skráið tækkið.
- Bætið hleðslutækinu við með því að setja inn umbeðin gögn.

PL 6 – Rejestracja zasilacza

- Zlokalizować numer seryjny (SN) i UID zasilacza.
- Pobrać aplikację Wallbox i przeprowadzić rejestrację.
- Dodać zasilacz, wprowadzając wymagane dane.

SK 6 – Registrácia nabíjačky

- Vyhľadajte sériové číslo (SN) a identifikátor UID nabíjačky.
- Stiahnite si aplikáciu Wallbox a zaregistrujte sa.
- Pridajte nabíjačku zadáním požadovaných údajov.

HE 6 – רישום המטען

- אחר את המספר הסידורי (SN) ואות זהות המטען של המטען.
- הורד את אפליקציית Wallbox והירשם.
- הוסיף את המטען שלך על-ידי מסירת הנתונים המבוקשים.

Earthing Protection

This section outlines the information for installation of Wallbox **Pulsar Plus** in the **UK region**.

Part Numbers Affected: **PLP1-X-X-2-F-XXX-A**

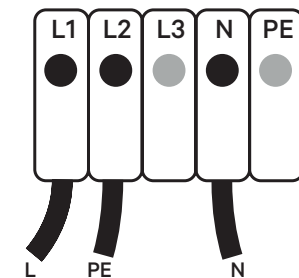
In the UK region, the PME system with an incoming earthing point is widely used by residential and business electricity consumers. The RCCB does not provide protection against open circuit PME faults, so touch voltage hazards could occur without triggering a disconnection of the mains electricity supply to the building.

To follow and be compliant with the regulations specified by IET in clause 722.411.4.1(iv), **Wallbox Pulsar Plus** uses a technology that enables you to directly connect your charger to a PME supply.

The **Wallbox Pulsar Plus UK** charger now includes a safety monitoring system to detect potential earth-neutral faults. If faults are detected in the circuit, the charge cycle ends thus isolating the vehicle from the power supply.

This removes the risk of touching the vehicle and a potential shock if earth-neutral fault is present.

Wiring Diagram



EN Safety and Maintenance Instructions

• Installation, maintenance, & servicing of the charger must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void. • Do not use if the enclosure or connector is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor • Do not touch the charging cable if the connector emits smoke or begins to melt; if possible, stop charging • Power off the charger before opening the cover or cleaning the unit. Do not use cleaning solvents on any part of the charger. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. Do not open the cover in rain • Take appropriate precautions with electronic media implants • Use the Wallbox charger under the operating parameters and within normal ambient conditions specified in the General and Electrical Specifications. • Ventilation not supported • It is not recommended to install the charger in a position that has direct sunlight or under extreme weather conditions.

Simplified EU declaration of conformity

Herby, Wallbox declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Safety Recommendations

- Follow all the safety and installation instructions carefully • Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction • Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

Connector Recommendations and Installation Instructions

- Do not use if the charging cable is frayed, has broken insulation, or has any signs of damage or the vehicle or the vehicle's battery is damaged • Do not use the charging cable with a cable adaptor or an extension cable • Under any circumstances, do not tighten the charging cable while it is connected • It is mandatory use the plug holder provided with the unit to protect the connector from dirt and other weather elements and from slipping during usage.

Installation Instructions

<https://support.wallbox.com> • Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the charger and withstand mechanical forces associated with usage • The charger must be permanently connected to the electrical Earth of the installation •

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

• La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del cargador solo debe realizarlo personal cualificado siguiendo las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía del fabricante. • No utilices el producto si la carcasa o el conector están rotos, presentan grietas o bien si está abierto o muestra indicios de haber sufrido daños. Ponte en contacto con tu distribuidor. • No toques el cable de carga si el conector emite humo o empieza a fundirse. Si es posible, para el proceso de carga • Apaga el cargador antes de abrir la tapa o limpiar la unidad. No utilices disolventes de limpieza en ninguna pieza del cargador. Utiliza un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la suciedad. No abras la tapa bajo la lluvia • Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos • Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas. • El sistema no admite la opción de ventilación • No se recomienda instalar el cargador en una posición expuesta a luz solar directa o bajo condiciones meteorológicas extremas.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, Wallbox declara que este equipo cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Recomendaciones de seguridad

- Sigue detenidamente todas las instrucciones de seguridad e instalación • Si no se siguen las instrucciones, puede existir un riesgo para la seguridad o provocar fallos en el equipo • Cualquier daño resultante por negligencia o por acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.

Recomendaciones de conexión e instrucciones de instalación

- No utilices el producto si el cable de carga está desdeshilachado, tiene el aislamiento roto o presenta signos de daños o si el enchufe del vehículo o la toma eléctrica están sucios, húmedos o dañados • No utilices el cable de carga con un adaptador de cable o un alargador • No tires del cable de carga ni de la carcasa mientras está conectado • Es obligatorio utilizar el soporte de enchufe que viene con la unidad para proteger el conector de la suciedad y las condiciones meteorológicas y evitar que resbale durante su uso.

Instrucciones de instalación

- Mira el vídeo de instalación de tu cargador, disponible en la página web Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Asegúrate de que la superficie de montaje pueda soportar adecuadamente el peso del cargador y las fuerzas mecánicas asociadas a su

FR Consignes de sécurité et de maintenance

• L'installation, la maintenance et l'entretien du chargeur ne doivent être effectués que par un personnel qualifié conformément aux réglementations locales en vigueur. Une installation et des modifications non autorisées annuleront la garantie du fabricant. • Ne pas utiliser si le boîtier ou si le connecteur sont cassés, fissurés, ouverts ou présentent tout signe de dommage. Veuillez contacter votre distributeur. • Ne touchez pas le câble de charge si le connecteur émet de la fumée ou commence à fondre. Si possible, arrêtez alors la recharge • Éteignez le chargeur avant d'ouvrir le couvercle ou de nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage sur le chargeur (sur aucune partie). Utilisez un chiffon propre et sec pour éliminer poussières et saletés. Ne pas ouvrir le couvercle en cas de pluie • Prendre toutes les précautions appropriées avec les implants médicaux électroniques • Utilisez le chargeur Wallbox selon les paramètres de fonctionnement et dans les conditions ambiantes normales, conformément aux spécifications générales et électriques. • Ventilation non prise en charge • Il est déconseillé d'installer le chargeur dans une position qui l'exposerait directement aux rayons du soleil ou à des conditions météorologiques extrêmes.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Wallbox déclare par la présente que l'équipement est conforme à toutes les réglementations applicables et à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Recommandations de sécurité

- Suivre attentivement toutes les consignes de sécurité d'installation • Le non-respect des instructions peut constituer un danger de sécurité et/ou entraîner un dysfonctionnement de l'équipement • Tout dommage résultant d'un non-respect ou d'actions contraires aux instructions de ce manuel est exclu de la garantie du produit.

Instructions d'installation et de reconditionnement du connecteur

- Ne pas utiliser si le câble de charge est effiloché, a une isolation cassée, en cas de signes de dommage ou si la prise véhicule et la prise électrique sont sales, humides ou endommagés • Ne pas utiliser le câble de charge avec un adaptateur de câble ou une rallonge électrique • Ne jamais tirer du câble de charge pendant qu'il est connecté, quel que soit le motif • Si les circonstances l'exigent, il est obligatoire d'utiliser le support de prise fourni avec l'appareil pour protéger le connecteur des saletés et autres éléments météorologiques, ainsi que pour éviter qu'il glisse pendant son utilisation.

Install the charger in a sufficiently ventilated area. Avoid installing the charger near flammable, explosive, or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators or batteries, and areas prone to flooding, high humidity and running water.

Electrical Protection

- The power supply line must be wired to an existing installation and be in accordance with local regulations. • The charger must be electrically protected by installing externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) and a Residual Current Circuit Breaker (RCCB). • MCB: Recommended C curve, 6kA rated short-circuit capacity. Residual current according to power supply and charger setting but not more than 32 A. • RCCB: According to local regulations, Type A or Type B. Manual reset type only. Local regulations may require an emergency switch to be installed externally.

Disposal Advice

- In accordance to the Directive 2012/19/CE, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or to a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

Limited Warranty

- Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase • During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner • Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months whichever is greater. • Any defect resulting from an accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty • Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage • Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict, or modify, and are in addition to, the statutory rights and remedies available to the consumer to whom, if you believe your product is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.

Legal Notice

- Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer. Images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the delivered product.

For more information on setting up your charger, visit the Wallbox Academy page <https://support.wallbox.com>

uso • El cargador debe tener conexión permanente a la toma de tierra de la instalación • Instala el cargador en un área suficientemente ventilada. Evite instalar el cargador cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores o baterías, y áreas propensas a inundaciones, humedad alta y agua sucia.

Protección eléctrica

- La línea de suministro eléctrico debe estar conectada a una instalación existente y cumplir las normativas locales. • El cargador debe protegerse eléctricamente mediante la instalación externa de un interruptor automático (MCB) y un interruptor diferencial (RCD) • MCB: recomendado con curva de disparo C y capacidad de cortocircuito nominal de 6 kA. Corriente nominal conforme a la alimentación y a la configuración del cargador pero sin superar 32 A • RCCB: Tipo A o Tipo B, conforme a las normativas locales y solo con reinicio manual. • Las normativas locales pueden obligar a la instalación externa de un interruptor de emergencia.

Consejos de eliminación

- De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de gestión de residuos especiales y diferenciados.

Garantía limitada

- Wallbox garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra • Durante este periodo, Wallbox reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario • Los productos de sustitución o piezas repaán se garantizarán únicamente para la parte no caducada de la garantía original o durante seis meses, lo que sea mayor. • Cualquier defecto resultante de cualquier accidente, uso indebido, mantenimiento inadecuado o dañado normal no está cubierto por la garantía limitada • La sustitución o la incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará como un uso indebido • Salvo disposiciones contrarias expresas en la legislación pertinente, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto y se añaden a los mismos. Si crees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener más información sobre dónde enviarlo o llevarlo a reparar.

Aviso legal

- Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual se incluyen con fines ilustrativos y pueden diferir del producto finalmente entregado.

Para obtener más información sobre cómo configurar el cargador, visita la página Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

Instrucciones d'installation

- Regardez le vidéo d'installation de votre chargeur disponible sur la page Web de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assurez-vous que la surface de montage peut supporter de manière adéquate le poids du chargeur ainsi que l'ensemble des forces mécaniques associées à l'utilisation • Le chargeur doit être connecté de façon permanente à la mise à la terre • Installez le chargeur dans une zone suffisamment ventilée. Évitez d'installer le chargeur à proximité de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de fuites de vapeur, de radiateurs ou de batteries, ainsi que dans des zones sujettes aux inondations, à une humidité élevée et à l'au courante.

Protection électrique

- Le câble d'alimentation électrique doit être relié à une installation existante et doit être conforme aux réglementations locales. • Le chargeur doit être protégé électriquement par l'installation externe d'un disjoncteur miniature (Miniature Circuit Breaker, MCB) et d'un disjoncteur différentiel (Residual Current Circuit Breaker, RCCB). • MCB : Courbe C recommandée, capacité de court-circuit nominale 6 kA. Courant nominal l'alimentation et le réglage du chargeur, mais pas plus de 32 A • RCCB : Conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B. Type de réinitialisation manuel uniquement. • Les réglementations locales peuvent exiger que le commutateur d'urgence soit installé en externe.

Traitement des déchets

- Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit être apporté auprès d'un centre de collecte ou d'un distributeur qui propose des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

Garantie limitée

- Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat • Pendant cette période, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire • Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie originale, ou six mois après la date de la réparation, la période la plus élevée étant retenue • Tout défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien inapproprié ou d'une utilisation normale n'est pas couvert par la garantie limitée • La substitution ou l'incorporation d'une pièce par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte • Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ou ne modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Wallbox pour savoir où l'envoyer ou l'apporter pour réparation.

Avis juridique

- Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images présentées dans ce manuel sont à des fins d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré.

Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, consultez la page Wallbox Academy, sur le site <https://support.wallbox.com>

IT Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

- **L'installazione, la manutenzione e l'assistenza del caricabatterie devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili. L'installazione e le modifiche non autorizzate rendono nulla la garanzia del produttore.** • Non utilizzare se l'involucro o il connettore sono rotti, incrinati, aperti o mostrano segni di danneggiamento. Contattare il distributore • Non toccare il cavo di ricarica se il connettore emette fumo o inizia a sciogliersi. Se possibile, interrompere la ricarica • Spegnere il caricabatterie prima di aprire il coperchio o pulire l'unità. Non utilizzare solventi né acqua per la pulizia. Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio sotto la pioggia • Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici • Utilizzare il caricabatterie Wallbox secondo i parametri di funzionamento e nelle normali condizioni ambientali specificate nelle specifiche generali ed elettriche. • Ventilazione non supportata • Si consiglia di non installare il caricatore in un luogo esposto a luce solare diretta o in condizioni climatiche estreme.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Wallbox dichiara che l'apparecchiatura (Pulsar/Pulsar Plus) è conforme a tutte le normative applicabili e alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Recomendaciones de seguridad

- Seguir estrictamente todas las instrucciones de seguridad e de instalación • El mancato rispetto delle istruzioni può costituire un pericolo per la sicurezza e/o causare malfunzionamenti delle apparecchiature • Sono esclusi dalla garanzia del prodotto i danni derivanti da inosservanza o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.

Istruzioni per il connettore e istruzioni per l'installazione

- Non utilizzare se il cavo di ricarica è sfilacciato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o se la presa del veicolo e la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate • Non utilizzare il cavo di ricarica con un adattatore o una prolunga • In nessuna circostanza stringere il cavo di ricarica mentre è collegato • È obbligatorio utilizzare il portà spina fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporco, da altri elementi atmosferici e dallo sconvolgimento durante l'uso.

Istruzioni per l'installazione

- Guardare il video di installazione per il caricabatterie disponibile nella pagina web di Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assicurarsi che la superficie di monta-

NO Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

- **Installasjon, vedlikehold og service på laderen må kun utføres av kvalifisert personale. I henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gjør produsentens garanti ugyldig.** • Ikke bruk hvis kabinettet eller koblingen er ødelagt, sprukket, åpent eller viser tegn på skade. Kontakt distributøren din • Ikke berør ladekabelen hvis kontaktet har røyk eller begynner å smelte. Hvis mulig, stopp lading • Åpne laderen før du åpner dekslet eller rengjør enheten. Ikke bruk rengjøringsmidler på noen del av laderen. Bruk en ren, tørt klut til å fjerne støt og smuss. Ikke åpne dekslet i regn • Ta passende forholdsregler med elektroniske medisinske implanter • Bruk Wallbox-laderen under driftsparametere og interner normale omgivelsesforhold som er beskrevet i Generelle og elektriske spesifikasjoner. • Ventilasjon ikke støttet • Det anbefales ikke å installere laderen i en posisjon som har direkte sollys eller under ekstreme værforhold.

Førenkleit EU-erklæring om samsvær

Wallbox erklærer hermed at dette utrustet (Pulsar/Pulsar Plus) er i samsvar med forordning 2014/53/EU, forordning 2014/30/EU og forordning 2014/35/EU. Den fulle teksten til EU-erklæringen om samsvær er tilgjengelig på følgende internett URL: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Sikkerhetsanbefalinger

- Følg alle sikkerhets- og installasjonsinstruksjoner nøye • Unnløtelse av å følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake ulykkesstyrsk • Enhver resulterende skade som følge av ignorering eller handlinger i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er unntatt fra produktgaranti.

Tilkoblingsanbefalinger og delingsinstruksjoner

- Må ikke brukes hvis ladekabelen er frysnet, har brutt isolasjon eller har tegn på skade eller støpsellet til eller støpsellet og støpsellet er ødelagt • Ikke bruk ladekabelen uten bel og kabeladapter eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen med kabeladapter eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen mens den er tilkoblet • Det er obligatorisk å bruke støpsellholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre vevselementer og mot at den blir under bruk.

Installasjonsinstruksjoner

- Se installasjonsvideoen for laderen tilgjengelig på nettstedet til Wallbox Academy: ht-

CA Instrucciones de seguridad i mantenimiento

- **La instalación, el mantenimiento del cargador han de ser realizados únicamente per personal cualificado de acord con las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas daran que la garantía del fabricante sugi nula.** • No lo utilitzis si la carcassa o el conector estan trencats, esgudats, orents o mostren alguna indicació de danys. Posat en contact amb el tu distribuidor • No toquis el cable de càrrega si el conector emet fum o comença a fondre • Si és possible, aturats l'operació de càrrega • Apaga el carregador abans d'obrir la tapa o netejar la unitat. No utilitzis disolvents de neteja en cap part del carregador. Utilitza un drap net i sec per eliminar la pols i la brutícia. No obris la tapa amb pluja • Pren les precaucions apropiades amb implants mèdics electrònics. • Utilitza el carregador Wallbox sota els paràmetres de funcionament i en condicions ambientals normals i dins dels límits establerts en les especificacions tècniques. • Ventilació no compatible • No es recomana instal·lar el carregador en una posició on rebri llum solar directa o estigui sotmès a condicions climàtiques extremes.

Declaració de conformitat de la UE simplificada

Per la present, Wallbox declara que l'equip (Pulsar/Pulsar Plus) compleix amb totes les normatives aplicables i amb la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible a la següent adreça d'Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cv-declaration/>
Wi-Fi 802.11b/g/n (2412 – 2484 MHz) [10dBm]; Wi-Fi 802.11a/n/ac (5150 – 5850 MHz) [20dBm]; BLE (2400 – 2483.5 MHz) [120dBm]

Recomanacions de seguretat

- Segueix totes les instruccions d'instal·lació i de seguretat detingudament • No seguir les instruccions pot ser un risc per a la seguretat i/o provocar un mal funcionament de l'equip • Qualsevol dany que es produeixi per no tenir en compte o per accions contràries a les instruccions d'aquest manual s'exclou de la garantia del producte.

Recomanacions del connector i instruccions d'instal·lació

- No ho utilitzis si el cable de càrrega està espatllat, s'ha trencat l'aïllament o té algun signe de dany o tendència a la fusió • No utilitzi cables elèctrics bruts, humits o danys • No utilitzi el cable de càrrega amb un cable adaptador o un cable d'extensió • Sota cap circumstància no estresis excessivament el cable de càrrega mentre està connectat. • És obligatori utilitzar l'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències dels temps i perquè no llisqui durant l'ús.

Instruccions d'instal·lació

- Consulta el vídeo d'instal·lació per al teu carregador disponible al lloc web de la Wall-

ggio sia in grado di sostenere adeguatamente il peso del caricabatterie e di resistere alle forze meccaniche associate allo uso • Il caricabatterie deve essere collegato in modo permanente alla messa a terra elettrica dell'installazione • Installare il caricabatterie in un'area sufficientemente ventilata • Evitare di installare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi del gas o pressie di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad inondazioni, umidità elevata e acqua corrente.

Protezione elettrica

- Il caricabatterie deve essere collegata a un'installazione esistente e deve essere conforme alle normative locali. • Il caricabatterie deve essere protetto elettricamente installando esternamente un interruttore automatico (MCB) e un interruttore differenziale di corrente residua (RCCB). • MCB: Curva C consigliata, capacità di corto circuito nominale 6 kA. Corrente nominale in funzione della potenza di alimentazione e delle impostazioni del caricabatterie, però non più di 32 A. • Interruttore differenziale: Secondo le normative locali, Tipo A o Tipo B. Ripristino solo di tipo di manuale. • In alcuni Paesi, le normative locali possono richiedere l'installazione di un interruttore di emergenza esterno.

Avviso di smaltimento

- In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato in un centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.

Garanzia limitata

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto • Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riporterà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario • I prodotti sostitutivi o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del valore maggiore • Difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale uso non sono coperti dalla garanzia limitata • La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto • Salvo nei limiti consentiti dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o danneggiano, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabile per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.

Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo per la parte del produttore. Le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

ps://support.wallbox.com

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto • Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riporterà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario • I prodotti sostitutivi o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del valore maggiore • Difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale uso non sono coperti dalla garanzia limitata • La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto • Salvo nei limiti consentiti dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o danneggiano, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabile per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.

Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo per la parte del produttore. Le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

ps://support.wallbox.com

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto • Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riporterà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario • I prodotti sostitutivi o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del valore maggiore • Difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale uso non sono coperti dalla garanzia limitata • La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto • Salvo nei limiti consentiti dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o danneggiano, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabile per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.

Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo per la parte del produttore. Le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

Academy: <https://support.wallbox.com> • Assegura que la superfície de muntatge pot suportar el pes del carregador de forma adequada i que pot suportar forces mecàniques associades amb l'ús • El carregador ha d'estar permanentment connectat a la presa de terra de la instal·lació • Utilitza el carregador en una àrea ben ventilada. Evita instal·lar el carregador prop de materials inflamables, explosius o combustibles, químics o dissolvents, canonades de gas o sortides de vapor, radiadors o bateries, ni en zones propenses a inundacions, humitat elevada i cursos d'aigua.

La línia de subministrament elèctric ha d'estar connectada a una instal·lació existent i complir amb les normatives locals. • El carregador ha d'estar protegit elèctricament mitjançant la instal·lació externa d'un interruptor automàtic (MCB) i un interruptor diferencial (RCCB). • MCB: Recomanat corba C, 6kA capacitat màxima de curtcircuit. Corrent nominal de la font d'alimentació i la configuració del carregador, però no més de 32 A. • RCCB: D'acord amb les normatives locals, tipus A o tipus B. Nòmes tips de restabliment manual. • La normativa local pot requerir la instal·lació d'un interruptor extern d'emergència.

Assessorament sobre l'eliminació

- Al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. Ha de ser dirigit a un centre de recollida o a un distribuïdor que s'encarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciats.

Garantia limitada

- Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 3 anys des de la data de compra • Durant aquest període, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari. • Els productes de substitució o les peces reparades només tindran garantia la part que no hagi caducat de la garantia original o els sis mesos, el període que sigui més llarg. • Qualsevol defecte derivat d'un accident, mal ús, manteniment incorrecte o d'usatge normal no està cobert per la garantia limitada. • La substitució o la incorporació de qualsevol part per part del client es considerarà un ús incorrecte. • Excepte en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia limitada no exclouen, restringeixen ni modifiquen (s'afiguen) als drets legals aplicables a la venda del producte. Si creus que el teu producte és defectuós, posa't en contacte amb Wallbox per obtenir instruccions sobre on enviar-ho o portar-ho per a la seva reparació.

Avis legal

- Qualsevol informació d'aquest manual pot ser canviada sense previ avís i no representa cap obligació pel que fa al fabricant. Les imatges d'aquest manual són a títol il·lustratiu i poden diferir del producte lliurat.

Per obtenir més informació sobre com configurar el teu carregador, consulta la pàgina de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com>



support.wallbox.com



V-2.2
04/2025